УЧЕБНО-НАУЧНО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ КОМПЛЕКС
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ УНИВЕРСИТЕТКЫРГЫЗСТАНА»

УТВЕРЖДЕНО
Ректор НОУ УНПК «МУК»
к.т.н, доцент Савченко Е.Ю.
_____
дата

Институт Мировых языков и Международных Отношений

Кафедра Международные Отношения

Название дисциплины Китайский язык

Название и код направления подготовки 530800

Квалификация выпускника бакалавр

Форма обучения (очная)

Составитель: преподаватель Курманалиева М.К.

График проведения модулей
5-6 семестр

неделя	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
лекц. зан.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
прак./лаб. зан.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2

СОГЛАСОВАНО
Протокол заседания кафедры
№_____ от_____

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой Мытыев М.Ч.

Составитель Курманалиева М.К.

Директор Научной библиотеки Асанова Ж.Ш.

БИШКЕК 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

Аннотация

Учебно-методический комплекс дисциплины (модулей)

1. Пояснительная записка

1.1 . Миссия и Стратегия

1.2 . Цель и задачи дисциплины (модулей)

1.3 . Формируемые компетенции, а также перечень планируемых (ожидаемых) результатов обучения по дисциплине (модулю) (знания, умения владения), сформулированные в компетентностном формате

1.4 . Место дисциплины (модулей) в структуре основной образовательной программы

2. Структура дисциплины (модулей)

3. Содержание дисциплины (модулей)

4. Конспект лекций

5. Информационные и образовательные технологии

6.Фонд оценочных средств для текущего, рубежного и итогового контролей по итогам освоения дисциплины (модулей)

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

6.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

6.3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

6.4. Контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1. Список источников и литературы

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модулей)

8. ***Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся***

8.1. Планы практических (семинарских) и лабораторных занятий. Методические указания по организации и проведению

8.2. Методические указания для обучающихся, по освоению дисциплины (модулей)

8.3. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

8.4. Иные материалы

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модулей)

10. Глоссарий

11. Приложения

Аннотация

Учебно-методический комплекс материалов по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» разработан в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта высшего образования и предназначен для студентов, обучающихся по направлению 530800 Международные отношения специализации «Международные отношения ».

Начальный этап обучения - это период в учебном процессе, который начинается с исходного нулевого уровня в течениее которого студенты приобретают комплекс минимальных языковых знаний и умений по фонетике, графике, грамматике, лексике, морфологии, синтаксисе.

На первом семестре обучения закладываются фонетические, грамматические и лексические основы для дальнейшего изучения китайского языка.

После начального этапа обучения студент должен понимать самые простые грамматические и лексические объяснения на китайском языке с тем, чтобы быть в состоянии продолжить образование в Китае или повысить свой уровень владения китайским языком.

Учебно-методический комплекс содержит учебную программу курса, учебно-тематические планы проведения практических занятий, список основной и дополнительной учебной литературы, конспекты лекций, задания по выполнению самостоятельной работы, структуру и балльную оценку рейтингового контроля знаний, перечень контрольных вопросов по дисциплине, тестовые задания для самопроверки.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЕЙ)

1. Пояснительная записка

1.1. Миссия и стратегия

«Подготовить профессионалов к своей будущей деятельности, путем создания новых знаний, способствовать сохранению и приумножению нравственных, культурных и научных ценностей общества».

1.2. Цель и задачи дисциплины

Главные цели обучения состоит в том, чтобы выработать у учащихся практические навыки речевого общения

По окончании первого семестра обучения, студенты, овладев правильным произношением звуков, звукосочетаний и информацией, зная правила и теорию письма и систему транскрипции, должны уметь:

Фонетически правильно и бегло читать все тексты, содержащий знакомый лексический и грамматический материал.

Отвечать на вопросы по пройденным текстам.

Беседовать с друг другом и с преподавателем на пройденные темы.

Переводить письменно и устно с китайского на русский с русского на китайский простые и сложные предложения, содержащие знакомый лексический и грамматический материал.

После начального этапа обучения студент должен понимать самые простые грамматические и лексические объяснения на китайском языке с тем, чтобы быть в состоянии продолжить образование в Китае или повысить свой уровень владения китайским языком.

К задачам дисциплина относятся

Помочь студентам овладеть четырьмя основными навыками языка путем разнообразных упражнений и заданий и в то же время дать грамматические знания и правила для составление слов и предложений;

Разъяснить основные грамматические правила и конструкции, помочь правильно использовать их в речи;

Содействовать расширению и обогащению словарного запаса у студентов при помощи устного « синхронного» перевода более сложных предложений с русского языка на китайский и обратно.

При успешном овладении дисциплины к концу изучения семестра студент должен уметь правильно переводить и составлять предложения, устно составлять небольшой рассказ на определенную тему. По окончанию семестра студент должен знать (350-400 морфем), правильно писать иероглифы по последовательности черт.

Учитывая специфику систематического обучения китайского языка и принимая во внимание выявление у студентов трудности в усвоении иероглифов рекомендуется дополнительная литература, содержащая фундаментальные знания о структуре иероглифов.

1.3. Формируемые компетенции, а также перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю) (знания, умения владения), сформулированные в компетентностном формате.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Компетентностная карта дисциплины

Код компетенции	***Компетенция***
ОК	Умение пользоваться изученными иностранными языками в личностной и профессиональной коммуникации, для чтения литературы (общей и профессиональной), работы в интернет - сети
ПК	Знание иностранного языка и умение применять его в связи с профессиональными задачами

Ключевыми компетенциями, формируемыми в процессе изучения дисциплины являются:

Развитие коммуникативной компетенции в совокупности ее составляющих, а именно:

✓ **- речевая компетенция**

- развитие коммуникативных умений в четырех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение и письмо);

По окончании обучения студент 3 курса должен:

- при обучении говорению:

сообщать и запрашивать элементарную фактическую информацию в ситуациях повседневного общения;

устанавливать и поддерживать социальные контакты, включая деловые связи;

участвовать в беседе по содержанию прочитанного или прослушанного текста;

уметь подготовить собственный вариант диалога или монолога в заданной коммуникативной ситуации.

- при обучении аудированию:

понимать простое изложение фактов, просьб и распоряжений в речи как преподавателя, так и носителей языка.

- при обучению чтению:

понимать как основное содержание, так и второстепенную информацию, содержащуюся в печатных текстах на основе ознакомительного, изучающего и просмотрового чтения.

- при обучении письму:

заполнять анкету, составлять резюме с основными сведениями о себе;

написать личное письмо и деловое, используя основные правила его оформления.

иметь представление об основных приемах реферирования и перевода литературы по специальности.

✓ **- языковая компетенция**

- овладение языковыми средствами (фонетическими, иероглифическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с темами и ситуациями общения;
- освоение знаний о языковых явлениях изучаемого языка, разных способах выражения в родном и иностранном языках;

✓ **социокультурная, межкультурная компетенция**

- приобщение к культуре, традициям, реалиям страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся на разных этапах обучения;
- формирование умения представлять свою страну, ее культуру в условиях межкультурного общения;

✓ **- компенсаторная компетенция**

- развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации;

✓ **- учебно-познавательная компетенция**

- развитие общих и специальных учебных умений, универсальных способов деятельности;
- ознакомление с доступными способами и приемами самостоятельного изучения языка, в том числе с использованием новых информационных технологий.

Выпускник по направлению **«Перевод и переводоведение»** с присвоением академической степени "бакалавр" в соответствии с целями ООП и задачами профессиональной деятельности, указанными в ГОС ВПО, должен обладать следующими компетенциями:

а) универсальными:

- общенаучными (ОК): ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5;

- инструментальными (ИК): ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;

- социально-личностными и общекультурными (СЛК): СЛК-1, СЛК-2, СЛК-3, СЛК-4, СЛК-5, СЛК-6;

б) профессиональными (ПК): ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5, ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-9, ПК-10, ПК-11, ПК-12, ПК-13, ПК-14, ПК-15, ПК-16.

1.4. Место дисциплины в структуре ООП ВПО

Обучение китайскому языку основывается на следующих положениях:

1. Владение китайским языком является обязательным компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля.
2. Вузовский курс китайского языка носит коммуникативно-ориентированный и профессионально направленный характер. Его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля.
3. Целостная система вузовской подготовки по иностранному языку на разных этапах обучения предполагает, с одной стороны, автономный характер обучения на каждом этапе, а с другой – взаимосвязь всех этапов обучения, при которой достижение целей каждого этапа позволяет пользоваться в той или иной форме китайским языком и обеспечивает возможность продолжения обучения на следующем этапе..
2. Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» связана с рядом специальных дисциплин, изучаемых по специальности «Международные отношения », что обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования китайского языка в будущей профессиональной деятельности.
3. Таким образом, китайский язык становится рабочим инструментом, позволяющим студенту постоянно совершенствовать свои знания. Наличие высокой коммуникативной

компетенции дает возможность студенту вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, а также в сфере делового профессионального общения.

2. Структура дисциплины (модулей)

Структура дисциплины (модулей) для очной формы обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 кредитах, 6 ч., в том числе аудиторная работа обучающихся с преподавателем 6ч., самостоятельная работа обучающихся 6 ч.

№ п/п	*Раздел, Темы Дисциплины*	*Семестр*	*Неделя семестра*	*Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)*				*Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)*
				лекции	*Сем. Заня/лаб. заня*	*СРС*	*СРСиП*	
1	1. Тема. Вводный урок. Фонетика. Тона. Иероглифика 你好	*1*	*1*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
2	2.Тема.你忙吗	*1*	*1*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
3	3. Тема. 她是哪国人	*1*	*2*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
4	4. Тема. 认识你很高兴	*1*	*3*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
5	5 餐厅在哪儿	*1*	*4*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на

								китайский.
6	6. Тема. 我们去游泳，好吗?	*1*	*5*		Практическое занятие			3. Сообщение на заданную тему и беседа по ее содержанию.
7	7. Тема. 你认识不认识他	*1*	*6*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
8	8. Тема. 你们家有几口人?	*1*	*7*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
9	9. Тема. 她今年二十岁	*1*	*8*		Практическое занятие			3. Сообщение на заданную тему и беседа по ее содержанию.
10	10. Тема. 我在这儿买光盘	*1*	*9*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
11	11. Тема. 我会说一点儿汉语	*1*	*10-11*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
12	12. Тема. 我全身都不舒服	*1*	*12-13*		Практическое занятие			3. Сообщение на заданную тему и беседа по ее содержанию.
13	13. Тема. 我认识了一个漂亮的姑娘	*1*	*14-15*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
14	14. Тема. 祝你圣诞	*1*	*16-17*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический

	快乐							диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
15	15. Тема. 她去上海了	*2*	*1*		Практическое занятие			3. Сообщение на заданную тему и беседа по ее содержанию.
16	16. Тема. 我把这事儿忘了	*2*	*2*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
17	17. Тема 这件旗袍比那件旗袍漂亮	*2*	*3*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
18	18. Тема. 我听懂了，可是记错了	*2*	*4*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
19	19. Тема. 中国画跟油画不一样	*2*	*5*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
20	20. Тема. 国新年	*2*	*6*		Практическое занятие			3. Сообщение на заданную тему и беседа по ее содержанию.
21	21. Тема. 我们的队员是从不同国家来的	*2*	*7*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
22	22. Тема. 你看过越剧没有	*2*	*8*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант.

								2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
23	23. Тема. 我们爬上长城来了	*2*	*9*		Практическое занятие			3. Сообщение на заданную тему и беседа по ее содержанию.
24	24. Тема. 你舅妈也开始用电脑了	*2*	*10-11*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
25	25. Тема. 司机开着车送我们医院	*2*	*12-13*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.
26	26. Тема. –你快要成中国通了	*2*	*14-15*		Практическое занятие			3. Сообщение на заданную тему и беседа по ее содержанию.
27	27. Тема.复习	*2*	*16*		Практическое занятие			Устные: 1. Чтение иероглифического текста и изложение его содержания. 2. Перевод предложений, содержащих грамматические явления с русского языка на китайский на слух.
28	28. Тема. 复习	*2*	*17*		Практическое занятие			Письменные: 1. Иероглифический диктант. 2. Перевод предложений с русского языка на китайский.

3. Содержание дисциплины

7-семестр

Недели	Темы практических занятий	Аудиторные занятия	Часы
1	第十五课。	翻译	2
	中文系有多少学生？	翻译	2
			4

2	生词，语法。	讲，翻译课文	2
	课文：读和翻译。	讲，翻译课文	2
	复习和复述课文。	讲，翻译课文	2
			6
3	练习和口语。	讲，翻译课文	2
	听写。	讲，翻译课文	2
	第十六课。	讲，翻译课文	2
			6
4	这条裙子是新的。	讲，翻译课文	2
	生词，语法。	讲，翻译课文	2
	课文：读和翻译。 Модуль № 1	讲，翻译课文	2
			6
5	复习和复述课文。	讲，翻译课文	2
	练习，口语，听写。	讲，翻译课文	2
	第十七课。	讲，翻译课文	2
			6
6	现在几点？	讲，翻译课文	2
	语法，口语，生词	讲，翻译课文	2
	课文：读和翻译。	讲，翻译课文	2
			6
7	练习和复述课文。	讲，翻译课文	2
	听写。	讲，翻译课文	2
	第十八课。	讲，翻译课文	2
			6
8	丁云的一天。	讲，翻译课文	2
	这是什么地图？	讲，翻译课文	2

	生词，语法，口语。 Модуль № 2	讲，翻译课文	2
			6
9	读和翻译。	讲，翻译课文	2
	复习和复述课文。	讲，翻译课文	2
	听写。	讲，翻译课文	2
			6
10	第十九课。	讲，翻译课文	2
	你要什么？	讲，翻译课文	2
	语法，生词。	讲，翻译课文	2
			6
11	练习，口语，复习。	讲，翻译课文	2
	听中国唱片。	讲，翻译课文	2
	读，翻译，听写。	讲，翻译课文	2
			6
12	第二十课。	讲，翻译课文	2
	四月二十八号是我的生日。	讲，翻译课文	2
	语法，生词。 Модуль № 3	讲，翻译课文	2
			6
13	口语，练习，读。	讲，翻译课文	2
	丁云给爸爸的信。	讲，翻译课文	2
	读，翻译，生词，听写。	讲，翻译课文	2
			6
14	第二十一课。	讲，翻译课文	2
	这束花儿真好看。	讲，翻译课文	2
	语法，生词。	讲，翻译课文	2

			6
15	语法，练习，口语。	讲，翻译课文	2
	一张照片。	讲，翻译课文	2
	读，翻译，生词，听写。	讲，翻译课文	2
			6
16	第二十二课。	讲，翻译课文	2
	后边有一个小花园。	讲，翻译课文	2
	练习，生词。 Модуль № 4	讲，翻译课文	2
			6
		Итого	96

8 - семестр

Недели	Темы практических занятий	Аудиторные занятия	Часы
1	第二十三课。	翻译	2
	我正在看电视呢。	翻译	2
			4
2	生词，语法。	讲，翻译课文	2
	课文：读和翻译。	讲，翻译课文	2
	复习和复述课文。	讲，翻译课文	2
			6
3	练习和口语。	讲，翻译课文	2
	听写。	讲，翻译课文	2
	第二十四课。	讲，翻译课文	2
			6
4	妈妈做的点心。	讲，翻译课文	2
	生词，语法。	讲，翻译课文	2

	课文：读和翻译。 Модуль № 1	讲，翻译课文	2
			6
5	复习和复述课文。	讲，翻译课文	2
	练习，口语，听写。	讲，翻译课文	2
	第二十五课。	讲，翻译课文	2
			6
6	他做饭做得好不好？	讲，翻译课文	2
	语法，口语，生词	讲，翻译课文	2
	课文：读和翻译。	讲，翻译课文	2
			6
7	练习和复述课文。	讲，翻译课文	2
	听写。	讲，翻译课文	2
	第二十六课。	讲，翻译课文	2
			6
8	我要研究中国文学。	讲，翻译课文	2
	这是什么地图？	讲，翻译课文	2
	生词，语法，口语。 Модуль № 2	讲，翻译课文	2
			6
9	读和翻译。	讲，翻译课文	2
	复习和复述课文。	讲，翻译课文	2
	听写。	讲，翻译课文	2
			6
10	第二十七课。	讲，翻译课文	2
	电影开始了吗？	讲，翻译课文	2
	语法，生词。	讲，翻译课文	2

			6
11	练习，口语，复习。	讲，翻译课文	2
	听中国唱片。	讲，翻译课文	2
	读，翻译，听写。	讲，翻译课文	2
			6
12	第二十八课。	讲，翻译课文	2
	我去看足球赛了。	讲，翻译课文	2
	语法，生词。 Модуль № 3	讲，翻译课文	2
			6
13	口语，练习，读。	讲，翻译课文	2
	丁云给爸爸的信。	讲，翻译课文	2
	读，翻译，生词，听写。	讲，翻译课文	2
			6
14	第二十九课。	讲，翻译课文	2
	飞机就要起飞了。	讲，翻译课文	2
	语法，生词。	讲，翻译课文	2
			6
15	语法，练习，口语。	讲，翻译课文	2
	一张照片。	讲，翻译课文	2
	读，翻译，生词，听写。	讲，翻译课文	2
			6
16	第三十课。	讲，翻译课文	2
	布朗太太笑了。	讲，翻译课文	2
	练习，生词。 Модуль № 4	讲，翻译课文	2
			6

		Итого	96

4. Конспект

第一课

课文: “ 你好”

LuYuping: Libonihao

Libo: Nihao, Yupin

II

Libo: Linna, nihaoma?

Lin na: Wo hen hao, ni ne?

Libo: Yehenhao.

Цель: Основная цель этого урока ознакомить студентов правилам произношения, т.е. инициалей и финлей, освоения слов данного урока, освоение основных правил каллиграфии и графем. Кроме этого на данном уроке студенты накомятся с тональной системой китайского языка.

План: Приветствие

Изучение нового материала, работа с текстом: перевод текста

Объяснение правила фонетической системы китайского языка

Фонетические упражнения для закрепления новой лексики

Домашнее задание

生词

1.你	ты
2.好	хорошо
3.吗	вопросительная частица
4.我	я
5.很	очень
6.也	тоже
7.林娜	Лина

注释

1.Nihao –Привет! Здравствуй!

При приветствии чаще всего употребляется Nihao, не зависимо от того когда они встречаются при чем данное адресуется одному лицу (человеку). Отвечать на данное приветствие следует так же.

2.Nihaoma?

Это тоже приветственные слова, употребляющиеся при встрече через какое-то время. Отвечают обычно- Wohenhao.

3. Nine?

Это тоже приветственные слова, употребляющиеся при встрече через какое-то время. Отвечают обычно “Wohenhao”.

4.Yehenhao.

У меня тоже все хорошо.

Это неполное предложение, в котором опущено подлежащее Wo. В разговорной речи, когда контекст однозначно подсказывает подлежащее, оно часто опускается. Возможный вариант ответа на обращение “Nihaoma?” такой как: “Henhao”.

语法 Грамматика

Самая существенная черта китайского языка заключается в том ,что в нем отсутствует словоизменений ни по видам и временам ,ни по лицам, родам, падежам и числам Как грамматическое средство ,порядок слов имеет важнейшее значение .Например

Подлежащее	Сказуемое
Ni	Hao
Wo	Hen hao
Lido	Ye hen hao

语音练习 Упражнения по фонетике.

Инициали bpgkhlnmdtzhsh (zh) ch (sh) f (zhchsh) rj (j) qx (jqx) zcs

Финали a o I u ao an e uo ie en ou ang -i[ι] iou(-iou) eng ai ü ei ong ing iang ang in ian uan iao uei(-ui) uai uen(-un) üe üan ün -i[ι] er

声母 Инициали b[p] g[k]

Впутунхуанесуществуетсопоставлениязвонкихиглухихсогласныхзвуков. Соответствующиесмычныесогласныеобразуютпары, различающиесяпоналичию/отсутствиюпридыхания.

Согласные “b” и “g” являются непридыхательными глухими смычными. При произнесении этих звуков сначала образуется преграда, а лишь затем, в момент взрыва, начинают слабо вибрировать связки, но воздушная струя выдыхается силой

韵母 Инициали p[p‘] и k[k‘]

Согласные “p” и “k” являются придыхательными глухими смычными, т. е. произносятся при сильном выдохе и с дополнительным x-образным шумом в конце согласного. При произношении голосовые связки не вибрируют.

复韵母 Сложная финаль ao[au]

Китайский дифтонг “ao” является нисходящим. При артикуляции язык естественно движется от положения “a” к положению “o”. Переднее “a” произносится с более задней артикуляцией, чем “a” в отдельности. Это долгий и звонкий “a”, а последующий “o” произносится слабо, коротко и нечетко, и язык занимает более высокое положение, между “o” и “u”.

Это значит, что начальный гласный у него сильный (слогообразующий), произносится кратко, но отчетливо, а конечный элемент – не слоговый – произносится слабо. В дифтонге “ao” под влиянием конечного гласного заднего ряда артикуляция слогообразующего “a” смещается в заднюю часть ротовой полости: язык оттягивается назад и задняя часть спинки языка немного поднимается, губы при этом слегка округляются. Таким образом “a” в дифтонге “ao” артикулируется задней части ротовой полости и называется гласным заднего ряда в отличие от звука “a” в простой финали, которой является звуком среднего ряда.

Переднеязычная носовая финаль an[an]

Это альвеолярно-носовая финаль. Сначала произносится “a” переднего ряда, т. е. под влиянием конечного носового элемента происходит смещение артикуляции гласного в переднюю, часть ротовой полости (в отличие от “a” среднего ряда в простой финали). Затем кончик языка примыкает к альвеолам, а средняя часть языка лежит плоско. Воздушная струя проходит через носовую полость (т. е. мягкое небо опускается и дает воздушной струе пройти через носовую полость).

gū gú gǔ gù	kā ká kǎ kà	ka – ga ha – ka
bō bó bǒ bò	bo – poli – ni	bo – bo ku – ku
pā pá pǎ pà	pa – pa lan – nan	pa – pa gao – gao
(lān) lánlǎnlàn	gu – ku hu – gu	pi – pi kan – kan

Простая финаль e[γ]

Это задний гласный, при произношении которого язык занимает полувысокое положение и губы не округляются. Китайский гласный звук, передаваемый буквой “e”, является гласным заднего ряда. При его произнесении язык оттянут назад и высоко поднят к задней части твердого неба, кончик языка при этом отодвинут от нижних зубов и подвернут. Таким образом, китайский гласный “e” характеризуется тем же местом образования, что и гласный “o”. Их артикуляция различается лишь участием губ: “o” произносится с округленными губами, “e” – со слегка растянутыми. (т. е. сначала произносят “o”, потом держат язык за в том положении, округленные губы вытягивают и получается “e”)

Сложная финаль ie[iɛ]

Китайский дифтонг ie является восходящим: сильным, слогообразующим элементом здесь является конечное “e”, а не начальный “i” – слабым, неслоговым. Знак тона в таких дифтонгах ставится над второй буквой, фиксирующий слогообразующий гласный. В данной финали буквой “e” записывается звук [ɛ] (при произношении рот открывается на половину, уголки рта расправляются и кончик языка находится у нижних зубов), который не употребляется самостоятельно. Сначала быстро и слабо произносится звук “i” (такой же, как русский гласный в словах «мир», «рис»), а затем четко и сильно произносится «е». При этом кончик языка находится у нижних зубов, а губы слегка растянуты.

Сложная финаль uo[uo]

Китайский дифтонг “uo” является восходящим. После краткого и слабого “u” отчетливо звучит гласный “o”. Знак тона ставится над буквой “o”, фиксирующей слогообразующий гласный который читается звонче и дольше, чем “u”.

hé – hén
lè – liè
kǎn – kěn
mō – māo

biē – piē
bèn – pèn
gē – kē
guò – kuò

gē gé gě gè
duō duó duǒ duò

Сложная финаль ou[əu]

В данном нисходящем дифтонге “o” является слогообразующим гласным. Произносится с менее округленными губами, чем отдельный “o”, а затем язык тотчас же оттягивается назад, и задняя часть спинки языка немного поднимается, губы при этом слегка округляются. Звук “u” читается слабо и коротко, губы менее напряжены, чем при произнесении отдельного “u”. Знак тона ставится над “u”.

Заднеязычная носовая финаль ang[aŋ]

Под влиянием заднеязычного носового звука происходит резкое смещение артикуляции гласного “a” в заднюю часть ротовой полости. Затем задняя часть спинки языка поднимается и образует смычку с мягким небом. Воздушная струя проходит через носовую полость.

(Сначала произносится “a” при более заднем положении языка, затем язык оттягивается назад, корень языка приближается к мягкому небу, одновременно опускается мягкое небо и тем самым дается выход воздушной струе через носовую полость)

kǒu – gǒu
tōu – dōu
bǎng – pǎng
máng – tǎng

Инициаль zh[tş]

Это непридыхательная глухая аффриката с образованием преграды оборотной стороной передней части языка. При произнесении этого звука сначала кончик языка поднят к началу твердого неба, затем эта смычка переходит в щель, и струя воздуха с трением выходит через щель, и струя воздуха с трением выходит через щель между кончиком языка и твердым небом, в результате чего образуется слитный звук – аффриката. При произнесении этого звука надо следить, чтобы голосовые связки не вибрировали до образования звука.

Инициаль sh[ʂ]

Это глухой щелевой согласный с образованием преграды оборотной стороной передней части языка. При артикуляции кончик языка загибается кверху и назад, сближаясь с передней частью твердого неба. Воздушная струя выходит с трением через образуемую щель. Голосовые связки не колеблются.

Особая финаль -i[ɿ]

Этот гласный образуется оборотной стороной кончика языка и встречается только после согласных “zh”, “”ch”, “sh”, “r” (а его разновидность [ʅ] после “z”, “c”, “s”). Его особенность состоит в том, что он в отличие от обычных гласных произносится с согласным призвуком. При его произнесении сохраняется то же положение языка, что и при произнесении предшествующего согласного, слегка лишь увеличивается щель и добавляется звучание голосовых связок, обязательное для произношения любого гласного. Наличие преграды на пути воздушной струи придает этому гласному согласный шипящий ж-образный призвук. В отличие от других гласных особый гласный не употребляется самостоятельно. Вместе с предшествующим гласным он образует неделимый слог, скрепленный единством артикуляции. При алфавитной записи особый гласный записывается буквой “i”, так же как и звук [i]. Но звук [i] никогда не встречается после согласных “zh”, “ch”, “sh”, “r”, “z”, “c”, “s”.

Сложная финаль iou[iəu]

В трифтонге “iou” слогообразующим гласным является “o”, но он частично редуцируется и звучит очень кратко и слабо, особенно в слогах первого тона. При наличии инициали в слоге финаль записывается упрощенной формой “iu” и знак тона ставится над “u”, например, “liù”. При отсутствии инициали звук “i” записывается “y” и знак тона остается над “o”, например, “yǒu”

При артикуляции положение языка снижается от “i” до “o”, затем поднимается от “o” к “u”. В сочетании с инициалями “iou” записывается упрощенной формой “iu” и знак тона ставится над последним гласным, например, “liù”.

zhē	zhé	zhě	zhè	zhēn – zhēng
shī	shí	shǐ	shì	shuō – shōu
yōuyóuyǒuyòu				liú – lóu

zhǐ – zhě zhōu – zhǒu

shé – shí shēng – shèng

zhǐ – zhì

Инициаль ch[tş‘]

Это придыхательный согласный, составляющий пару с “zh”.

Сложная финаль ai[ai]

Дифтонг “ai” является нисходящим, поэтому начальный гласный “a” сильный, произносится кратко, но отчетливо, а конечный “i” произносится слабо, коротко и нечетко. Слогообразующий звук “a” перед гласным переднего ряда “i” артикулируется в передней части ротовой полости и является гласным переднего ряда (в отличие от финали “a”, которая звучит как гласный среднего ряда).

chē ché chě chè chōu – shǒu

zhī – chī chē – chī

zhāi – chāi dǎi – chài

gāi – kāi

Инициаль r[ʐ]

Китайский согласный “r” по месту образования такой же, как “sh” (переднеязычный), но отличается от “sh” участием голосовых связок: “sh” – глухой (голосовые связки не вибрируют), “r” – звонкий (голосовые связки вибрируют). Т. е. данный звук образуется на том же месте, что и “sh”, лишь с той разницей, что при произношении звонкого спиранта “r” имеется в наличии легкое трение и колебание голосовых связок.

Простая финаль ü [y]

Этот гласный объединяет в себе характерные черты звуков “i” и “u”: при артикуляции “ü” язык сильно продвинут вперед, средняя часть спинки языка поднята к передней части твердого неба, как при артикуляции “i”, но губы округлены, как при артикуляции “u”. (сначала произнести “i” и держать язык в том же положении, а затем округлить и вытянуть губы, и получается “ü”).

Когда “ü” стоит в начале слога или сама финаль образует слог, записывается буквосочетанием “yu”, например, “Hànyǔ”.

Сложная финаль ei [ei]

Это нисходящий дифтонг, слогообразующий элемент “e” звучит сильно и отчетливо, а конечный неслоговый элемент “i” произносится слабо и нечетко. В слогах четвертого тона конечный “i” часто звучит как очень слабое “e”.

Носовая финаль onŋ [uŋ]

В финали “ong” звучание гласного близко к “u”. Его надо произносить как “u”, но перед заднеязычным носовым он сам собой будет звучать с заметным оттенком “o”. После произнесения гласного элемента финали язык оттянут назад, задняя часть спинки языка поднимается и составляет

смычку с мягким небом, вся остальная часть языка лежит плоско, нигде не соприкасаясь с твердым небом. Воздушная струя выходит через носовую полость (сначала произнести “o”, близкий к “u”, т. е. менее открытый, чем отдельный “o”, затем оттянуть язык назад, сблизить корень языка с мягким нёбом, которое опускается и дает воздушной струе выход через носовую полость).

zhōngzhóngzhǒngzhòng

(rēn) rénrěnrèn

yū yú yǔ yù

rī rí rǐ rì

bēi – pēi

lái – léi

rǎo – shǎo

nǚ – nǔ

lǜ – lù

róng – réng

zhì – chì – shì – rì

zhè – chè – shè – rè

ráng – chóng

fēi – yú

Инициаль j [tɕ]

Этот звук является аффрикатой. Сначала передняя часть спинки языка прижимается к твердому небу и образует полную смычку, которая тут же переходит в узкую щель с трением, что придает звуку легкий шипящий призвук. “j” – непридыхательный, голосовые связки не вибрируют до образования звука.

Инициаль q [tɕʻ]

Эта аффриката, одинаковая по месту образования с “j”, но различающаяся с ней по способу образования: “j” – непридыхательный звук, “q” – придыхательный.

Инициаль x [ɕ]

При произнесении согласного “x” кончик языка прижат к нижним зубам. Язык продвинут вперед, средняя часть спинки языка поднята к твердому небу, с которым образует узкую щель. Воздушная струя, проходя через эту щель, придает звучанию звука легкий шипящий призвук. Голосовые связки не вибрируют.(при артикуляции передняя часть лицевой стороны языка приближается к твердому нёбу, в результате чего образуется узкая щель, через которую проходит воздушная струя без колебания голосовых связок)

При отсутствии инициали в слоге финали “in”, “ing”, образующие слог, записываются буквосочетанием “yin”, “ying” и произносится с легким призвуком “й” (и краткое) в начале слога.

Сложная финаль üe [yɛ]

Китайский дифтонг “u” является восходящим. После краткого “ü” отчетливо звучит глачный “e”. Знак тона ставится над “e”, фиксирующей слогообразующий гласный. (при артикуляции сначала произносится “ü”, затем очень быстро переходит на “ê”, который произносится звонче и длиннее, чем “ü”)

В слогах с инициалями финали “uei” и “uen” записываются буквосочетаниями “ui”, “un” (буква “e” не записывается). В слоге с финалью “ui” знак тона ставится над буквой “i”, а в слоге с финалью “un” над “u”. Например, “gu”, “cun”.

Когда инициали “j”, “q” и “x” сочетаются с финалью “ü” или финалями, начинающимися со звука “ü”, точки у буквы “ü” не пишутся. Например, “xuexi”. Это оказывается возможным потому, что гласный “u” не сочетается с согласными “j”, “c” и “x”.

jiāojiáojiǎojiào	wenwénwěnwèn
xīngxíngxǐngxìng	xuē xué xuě xuè

Инициаль z [ts]

Согласный “z”является непридыхательным. Сначала кончик языка и передняя часть спинки языка прижимаются к альвеолам, но эта смычка тотчас переходит в щель, в результате чего образуется слитный звук – аффриката. Голосовые связки не колеблются (при артикуляции кончик языка вытягивается ровно и находится у верхних зубов, воздушная струя вырывается через образуемую щель с трением). Голосовые связки не колеблются

Инициаль c [ts‘]

Согласный “c” по способу и месту образования является таким же, как и “z”, но придыхательным.

Инициаль s [s]

При артикуляции согласного “s” кончик языка приближается к верхним зубам, воздушная струя выходит через образуемую щель с трением. Голосовые связки не колеблются. (кончик языка ровно вытягивается и приближается к верхним зубам, воздушная струя выходит через образуемую щель с трением без колебания голосовых связок)

Простая финаль -i[ɪ]

Этот особый гласный звук встречается только после согласных “z”, “c” и “s”. При произнесении сохраняется то же положение языка, что и при произнесении предшествующего согласного, слегка лишь увеличивается щель и добавляется звучание голосовых связок (Особая финаль -i[ʮ]). Этот особый гласный не употребляется самостоятельно и не образует дифтонгов или трифтонгов. При алфавитной записи записывается буквой “i”, так же как и звук [i]. Но звук [i] никогда не встречается после согласных “z”, “c”, “s”.

Когда перед “uei” и “uen” стоят инициали, они пишутся как “ui” и “un”. Когда “ui” сочетается с инициалями, тоновый знак находится над “i”

Когда “j”, “q”, “x” сочетаются с “ü” или финалями, начинающимися с “ü”, две точки над “ü” опускаются, например, “xuéxí”.

Когда “in” и “ing” самостоятельно составляют слоги, они пишутся соответственно как “yin” и “ying”.

Финаль er [ər]

После произнесения звука “e” [ə] кончик языка загибается и образует смычку с твердым небом, но нельзя загибать кончик языка слишком далеко назад. В слогах четвертого тона начальный гласный звучит как более открытый звук, похожий на “a” заднего ряда. В первром тоне такого слога нет. Финаль “er” не сочетается ни с какими согласными.

Когда в алфавитной записи слоги, начинающиеся с “a”, “o” и “e”, непосредственно следуют за другими слогами, между ними ставится разделительный знак “ ` ” с целью провести четкую грань между слогами, например, “nǚ`ér”.

zāi (zái) zǎi zài – zài ma

zuō zuó zuǒ zuò – qing zuo

cēng céng (cěng) cèng

sī sí sǐ sì

sū sú sǔ sù

(ēr) ér ěr èr

èr érzi

nàr ěrduo

nǎr nǚ’ér

zhèrwánr

Эризация финалей

Эризацией называется прибавление к слогу суффикса “-r”. Существительным этот суффикс придает оттенок уменьшительности, ласкательности, кроме того, он участвуетв образовании некоторых наречий. В отличие от всех остальных суффиксов, суффикс “-r”не состовляет отдельного слога, и его присоединение не увеличивает числа слогов в слове, хотя он и записывается отдельным иероглифом. Например, “wánr (玩儿)”. Эризация слога происходит по-разному, в зависимости от характера финали. Финали “a”, “e/o” и сложные финали, оканчивающиеся на слогообразующий гласный “a” или “e/o”, эризуются простым сочетанием с “r”. В остальных финалях происходит изменение или вытеснение конечного элемента финали.

Фонетическое повторение.

Краткое обобщение финалей и инициалей

Финали	Простыефинали a[a] o[o] e[γ] ê[ɛ] i[i] u[u] ü[y] -i[ɿ][ʅ] er[ə]

	Сложныефинали				
	ai [ai]	ei [ei]	ao[au]	ou[əu]	
	ia [ia]	ie [iɛ]	iao[iau]	iou(-iu)[iəu]	
	ua [ua]	uo[uo]	uai[uai]	uei(-ui)[uei]	
	üe [yɛ]				
	Носовыефинали				
	an[an]	en[ən]	ang[aŋ]	eng[əŋ]	ong[uŋ]
	ian [iɛn]	in[in]	iang[iaŋ]	ing[iŋ]	iong[iuŋ]
	uan[uan]	uen(-un)[uən]	uang[uaŋ]		ueng[uəŋ]
	üan[yan]	ün[yn]			
Инициали					
	Лабиальные звуки	b[p]	p[p‘]	m[m]	f[f]
	Альвеолярные звуки	d[t]	t[t‘]	n[n]	l[l]
	Звуки верхней стороны				
	Кончика языка	z[ts]	c[ts‘]	s[s]	
	Звуки оборотной стороны				
	Кончика языка	zh[tʂ]	c[ts‘]	sh[ʂ]	
	Звуки верхней стороны языка	j[tɕ]	q[tɕ‘]	x[ɕ]	
	Звуки корня языка	g[k]	k[k‘]	h[x]	

В китайском языке гласные звуки преобладают над согласными. В одном слоге максимально содержится 2 согласных, притом они не могут находиться рядом, а разделяются гласным.

Среди 21 инициали, 12 звуков составляют 6 пар по наличию/отсутствию придыхательности. Придыхательность/непридыхательность инициалей имеет смыслоразличительное значение, на что следует обратить серьезное внимание при произношении.

В китайском языке каждый слог оформляется определенными тонами, которые вносят смысловое различие. Выучивая каждое слово, учащийся должен одновременно запомнить его тональное оформление и вариант при определенных условиях.

1.Произнесение слогов по транскрипции.

bō bī bū bīn bīng

pā pō pī pū pīn pīng

mā mō mī mū

nē nāo nīe

lē lāo līe lūo

hē hāo hūo

2.Четыре тона.

ā á ǎ à

nī ní nǐ nì nǐ hǎo

hāo háo hǎo hào

3.Различите звуки.

bā-pā piē-biē wǔ-hǔ huǒ-wǒ

4.Различите тоны.

mǎ-mā mù-mǔ yī-yǐ lì-lī

5.Модуляция 3-го тона

Nǐ hǎo hěnhǎoyě hǎoyě hěnhǎo

声调 Тоны.

Китайский язык является многотональным языком. Тон выполняет смыслоразличительную функцию.

Например:

bā - 8 bá- выдергивать bǎ-мишень bà-папа

mā-мама má-конопля mǎ-лошадь mà- ругать

Тон ставиться над гласной буквой.

会话练习 Упражнения по диалогам.

1.Завершите диалог.

LinNa: Libo, nihao?

Libo:_____.

MaLi: Nihaoma?

LuYi:_____,_____?

MaLi: Woyehenhao.

第二课

课文:“你忙吗?”

Цель этого урока ознакомить студентов правилам произношения, т.е. инициалей и финлей, освоения слов данного урока, освоение графем из 2-5 черт. Кроме этого на данном уроке студенты учат основные фразы на китайском языке.

План: Приветствие

Изучение нового материала, работа с текстом: перевод текста

Объяснение правила фонетической системы китайского языка

Фонетические упражнения для закрепления новой лексики

Домашнее задание

Диалог №1.

LinNa: LuYuping, nihaoma?

LuYuping: Wohenhao. Nibaba, mamahaoma?

Lin Na: Tamen dou hen hao. Ni mang ma?

Lu Yuping: Wo bu mang. Ni nan pengyou ne?

Lin Na: Ta hen mang.

Диалог №2.

Ding Libo: Gege, ni yao kafei ma?

Gege: Wo yao kafei.

Didi: Wo ye yao kafei.

Ding Libo: Hao, women dou he kafei.

生词 Новыеслова.

1.忙	занят
2. 爸爸	папа
3. 妈妈	мама
4. 他	он
5. 们	множественное число
6. 他们	они
7. 都	все
8. 不	нет, не
9. 男	мужчина

10. 朋友	друг
11. 哥哥	брат
12.弟弟	братишка
13. 要	хотеть, нужно
14. 咖啡	кофе
15.我们	мы
16. 喝	пить
丁	собственное имя

注释 **Комментарии**

1. Ni yao kafei ma? Вы хотите кофе?
2. «Ni yao… ma?» часто употребляется в тех случаях, когда спрашивают «Чего вы хотите?» «Wo yao….» «Мне нужно….»

语法 **Грамматика.**

Положение с качественным сказуемым.

Подлежащее	Сказуемое
Ni	Hao
Ta	Hen mang
Wo	Bu mang
Tamen	Dou hen mang

В китайском языке прилагательные могут выступать в качестве сказуемого,возможны и примыкающие к ним наречные слова (hen, ye, dou.)Предложение в котором сказуемое выражается прилагательным,называются предложение с качественным прилагательным.

语音练习 **Упражненияпофонетике.**

ИНИЦИАЛИ: **dtgkf**

ФИНАЛИ:**ou an ang eng iao iou**

Произнесение слогов по транскрипции.

dē dǒ dāndǎng

tě tō tàn tǎng

Четыре тона.

tā tǎ tà

mēn mén mèn tāmen

Различитезвуки.

da-ta ke-ge kou-gou dou-duo ding-ting

Различитетоны.

dāo-dào tǔ-tù ní-nǐ kàn-kǎn

会话练习 Упражнение по диалогом

Завершите диалог.

1) A: Da Lin, ni mang ma?

B:_____. Ni ne?

2) A: Ni baba mama hao ma?

B:_____. Ni gege ne?

A:_____.

Вопрос о том, что собеседник хочет.

1) A: Nin yao kafei ma?

B:Woy au kafei.

A: Ni ne?

C:_____.

2）A:Ni yao_____ma?

B:_____.

A:Ni ne?

C:_____.

第三颗

课文：“他是哪国人?”

Цель этого урока ознакомить студентов правилам произношения, т.е. инициалей и финлей, освоения слов данного урока, освоение графем из 2-5 черт. Кроме этого на данном уроке студенты учат основные фразы на китайском языке.

План: Приветствие

Изучение нового материала, работа с текстом: перевод текста

Объяснение правила фонетической системы китайского языка

Фонетические упражнения для закрепления новой лексики

Домашнее задание

Диалог №1.

Gege: Libo, nashishei?

Ding Libo: Na shi women laoshi.

Gege: Ta shi na go zhen?

Ding Libo: Ta shi Zhungguo ren. Wo men laoshi dou shi Zhunggou ren.

Диалог №2.

Ding Libo: Chen loushi, nin hoa? Zhe shi wo gege, ta shi waiyu laoshi.

Chen laoshi: Ni hao.

Ding Libo: Zhe shi wo pengyou.

Chen laoshi: Ni hao! Ni ye shi laoshi ma?

Pengyou: Ni hao! Wo bu shi, laoshi, wo shi yisheng.

Chen laoshi: Libo, zhe shi ni nainai ma?

Ding Libo: Bu shi, ta shi wo waipo.

Chen laoshi: Waipo nin hao!

生词 Новые слова.

1 她	Она
2 是	Являться

3 哪	Какой
4 国	страна, государство
5 人	Человек
6 那	Тот
7 谁	Кто
8 老师	учитель, преподаватель
9 都	все, весь
10 中国	Китай
11 您	Вы
12 这	Этот
13 外语	иностранный язык
14 医生	врач, доктор
15 奶奶	бабушка по отцу
16 外婆	бабушка по матери
17 陈	фамилия собственное

注释 **Комментарии.**

1.Ta shi na guo ren?

Кто он (она) по национальности?

2.Ta shi zhong guo ren.

«Она китаянка»

Обычно в китайском языке существительные называющие гражданство, образуются путем добавления «ren» к названиям страны.

3.Chenlaoshininhao!

В Китае обращением, по мимо терминов родства служат и выражения состоящие из фамилии и слова, выражающего общественное положение и должность человека, например: директор, учитель , инженер и т.д. При этом фамилия ставиться перед этими словами.

语音练习 **Упражнения по фонетике.**

ИНИЦИАЛИ:	**zh**	**ch**	**sh**	**r**
ФИНАЛИ:	**-I**	**ai**	**ong**	

Произнесение слогов по транскрипции:

zhā chā shā

zhī chī shī rī

zhē chē shē rēng

zhāi chāi shā rāng

Четыре тона.

chā chà chă chá

rù rǔ rí

zhē zhé zhě zhé

Различите звуки.

Zhong-chong sheng-shang ri-re bi-pi zhuai-zhuai

会话练习 **Упражнение по диалогом**

Завершитедиалоги.

1) A: Nin shin a guo ren?

B:_____.

A:Ta ne?

B:_____.

2）A: Nin shi Yiungguo ren ma?

B:Bu shi, _____. Nin shi na guar en?

A:_____

第四课

课文：“你认识不认识他?”

Цель:ознакомить студентов с иероглифическими основами китайской письменности, ознакомит студентов с простыми чертами.

План: Приветствие

Изучение нового материала, работа с текстом: перевод текста

Объяснение правила фонетической системы китайского языка

Фонетические упражнения для закрепления новой лексики

Домашнее задание

Диалог №1.

Laoshi: Keyi jinlai ma?

Linna: Qin jin.Yang laoshi,nin hao.zhe shi wo pengyou,ta shi jizhe.

Laoshi: qing wen,nin guixing.

Linna: wo xing lu,jiao luyuping.

Laoshi: ni hao,lu xiansheng,renshi ni hen gaoxing.

Linna:yang laoshi,renshi nin,wo hen gaoxing.

Диалог №2.

Linna: wo shi Yuyan Xueyuan de xueshenhg.Wo xing Lin,jiao Linna.Wo shi yinguo ren. Ni xing shenme?

Madawei: Wo xing Ma,jiao Madawei.

Linna: Ni shi Jianadaren ma?

Madawei Wo bu shi Jianada ren, wo shi Meiguo ren,ye shi Yuyuan xueyuan de xuesheng.Wo xuexi Hanyu/

生词 **Новые слова.**

1 认识	Знакомиться
2 高兴	Радостный
3 可以	Можно
4 进来	Входить
5 请	Пригласить
6 您	Вы
7 朋友	Друг
8 记者	Журналист
9 请问	можно спросить
10guixing	как ваша фамилия
11 叫	Звать
12 先生	Господин
13 杨	сопс. Имя
14 语言	
15 学院	Институт
16 的	сткуктурная частица

	определения
17 学生	Студент
18 什么	Что
19 学习	учить:изучать
20 汉语	китайский язык
21 英国	Англия
22马大为	Матавеи имя
23加拿大	Канада
24 美国	Америка

注释 Комментарии.

1. Keyijinlaima?

Можно войти?

2. Qinjin.

Войдите. Употребляется для вежливого выражения прозьбы.

3. Qinwenninguixing?

Скажите пожалуйста, как ваша фамилия?

Это вежливый вопрос о фамилии собеседника. В Китае при первой встрече более тактично спросить только о фамилии, а не сразу о фамилии и имени вместе. Обратите внимание; **gui**употребляется только с **ni**или **nin**, с **wo** или **ta**не сочетается.

4. Wo xing Lu,jiao Lu Yuhing.

Моя фамилия Лу, зовут Лу Юйпинг.

На вопрос **ninguixing,**можно назвать свою фамилию **Woxing…,** а также назвать фамилию и имя вместе:**Wojiao…,**или же назвать фамилию и имя отдельно:**Woxing…, jiao…**

5. Renshinihengaoxing.

Очень рад познакомиться с вами.

6.Wo shi Yuyuan Xueyuan de xuesheng.

Я студент лингвистического института.

7. Nixingshenme?

Как ваша фамилия?

Предложение употребляется как вопрос о фамилии в непринужденной обстановке, уместный между молодыми людьми или когда взрослые обращаются детям.

语法 Грамматика.

Предложение с глагол связкой shi

Подлежащее	Сказуемое			
	Нар.	Гл.	Сущ.	Част.
Ta		Shi	laoshi	
Madawei	Bu	Shi	Laoshi	

语音练习 Упражнения по фонетике.

Инициали: jqx

Финали: iaianiang

ueiuenueuan

1.Произнесение слогов по транскрипции.

Ji	qi	xi
Jia	qia	xia
Jian	qian	xian
Jiang	qiang	xiang
Jin	qin	xin
Jing	qing	xing
Ju	qu	xu
Gui	kui	hui

Zhunchuntun

2.Четыре тона.

Jijijiji

Zhezhezhezhejizhe

Qing qing qing qing

Jin jin jin qin jin

Gui gui gui

xing xing xing xing gui xing

xian xian xian xian

sheng sheng sheng sheng xian sheng

3.Различитезвуки.

Jiao - qiao yue- ye dui-tui

Nian-tian yan-yang zhi-chi

第五课

课文: “请进”

Цель: развитие фонетических навыков, введение новых ЛЕ по теме урока. Объяснение “Местоименные вопросительные предложения”.

План: Приветствие

Изучениеновогоматериала, работастекстом: переводтекста

Объяснение правила фонетической системы китайского языка

Фонетические и грамматические упражнения для закрепления новой лексики и грамматики

Домашнее задание

Диалог №1.

MaDavei: Qingwen, zheshiWangXiaoyundesushema?

Nu xuesheng: Shi. Qing jin zuo.

Ma Davei: Xiexie. Wang Xiaoyun zai ma?

Nu xuesheng: Ta bu zai.

Ma Dawei: Ta zai nar?

Nu xuesheng: Duibuqi, wo bu zhidao.

Ma Dawei: Mei guanxi. Hao, zaijian.

Nu xuesheng: Zaijien.

Диалог №2

Ma Davei: Xiaojie, qingwen canting zai nar?

Xiaojie: Zai er ceng er ling si hao.

Ma Davei: Xiexie.

Xiaojie: Buyong xie.

Song Hua: Davei,women zai zher.

Ma Davei: Duibuqi, wo lai wan le.

Wang Xiaoyun: Mei quanxi.

生词 Новые слова

1 请问	ажите, пожалуйста
2 问	Спросить
3 坐	сесть сидеть
4 谢谢	благодарить, спасибо
5 对不起	извините прошу прошения
6 知道	Знать
7没关系	ничего
8 再见	до свидания
9 再	Еще
10 王小云	Ван Сяоюнь(имя и фамилия китайской студентки
11 小姐	мисс девушка
12 二	Два
13 层	Этаж
14 零	Ноль
15 这儿	сюда здесь
16 晚	Поздно
17 了	глагольная частица
18 宋华	имя и фамилия китайскогостудента

注释 Комментарии

1. WangXiaoyunzaima? Ван Сяоюнь здесь?

2. Tazainar? Где она?

3. Duibuqi , wobuzhidao.Чтобы выразить извинение, часто употребляют “duibuqi”.Отвечают обычно “meiguanxi”.

4.Cantingzainar?Где столовая?

5.Zai er ceng er ling si hao.На втором этоже в номере 204.

В Китае первым этажом считается этаж на земле.

6.Buyongxie. Пожалуйста.

Когда вас благодарят, в ответ можно сказать “Buxie”.

7.Duibuqi, wo lai wan le.Извините, я опоздал.

语法 Грамматика

Местоименные вопросительные предложения

Na shi women laoshi.	Na shi shei?
Wo xing Ma.	Ni xing shenme?
Canting zai er ceng.	Canting zai nar?
Ta shi Zhongguo ren.	Ta shi na guo ren?

В китайском языке порядок слов в местоименном вопросительном предложении такой же, как и в повествовательном предложении. Часть повествовательного предложения, к которой задается вопрос, заменяется соответствующим вопросительным местоимением.

语音练习 Упражнения по фонетике

Инициалы:z c s

Финалы: -i er Iong ua uan uang un

Прочитайте многосложные сочетания.

Tushuguan (библиотека) Xinjiapo (Сингапур)

Shiyanshi (лаборатория) Feilubin (Филиппины)

Bangongshi (кабинет) Xinxilan (Новая Зеландия)

Tiyuguan (библиотека) Aodaliya (Австралия)

Malaixiya (Малайзия)

Waishichu (иностранный отдел) Yindunixiya (Индонезия)

Tingchechang (стоянк)

Прочитайте вслух следующие аудиторные выражения.

Qingniankewen. (Пожалуйста, прочитайте текст.)

5. Информационные и образовательные технологии

В разделе УМК даются пояснения по организации всех видов учебной работы, методам их проведения, с учетом значимости в изучении дисциплины (модулей) и прогнозируются ожидаемые результаты.

Например:

Информационные и образовательные технологии

Семестр I

№	Наименование раздела, темы дисциплины
1.	Общие сведения о китайском языке. Фонетические особенности китайского языка.Грамматические особенности китайского языка. Тональная система китайского языка. Основные черты иероглифа. Основные правила каллиграфии, правописания. 声母, 韵母.基本汉字.
2.	第一课你好. 生词. 阅读和翻译课文.注释. 语音练习. 会话练习. 语法:汉语的语序.
3.	第二课你忙吗. 生词. 阅读和翻译课文 “你忙吗”. 注释. 语音练习. 会话练习. 语法: 形容词胃语句. 用«吗» 的是非问句.
4.	第三课她是那国人. 生词. 阅读和翻译课文. 注释. 语音练习. 会话练习.
5.	第四课认识你很高兴. 生词. 阅读和翻译课文. 注释. 语音练习. 会话练习. 语法:“是”字句
6.	第五课餐厅在那儿. 生词. 阅读和翻译课文. 注释. 语音练习. 会话练习. 语法: 用疑问代词的问句.
7.	第六课(复习)我们去游泳,好吗. 生词. 阅读和翻译课文. 注释. 语音复习. 会话练习. 语法:动词胃语句.
8.	第七课你认识不认识他.生词和补充生词. 阅读和翻译课文.注释. 练习与运用. 阅读和夏述. 语法:表领属关系的定语.正反疑问句.用 “呢”构成的省略式问句. “也”和 “都”的位置.
9.	第八课你们家有几口人.生词和补充生词. 阅读和翻译课文.注释. 练习与运用. 阅读和复述语法: “ 有” 字句.用 “几”或 “多少”提问.
10.	第九课他今年二十岁.生词和补充生词. 阅读和翻译课文.注释. 练习与运用. 阅读和复述语法:表时间的词语作状语. 名词胃语句.用 “...好吗?”提问.
11.	第十课我在这儿买光盘.生词和补充生词. 阅读和翻译课文.注释. 练习与运用. 阅读和复述语法:介词词组.双宾语动词胃语句.形容词胃语句和副词 “很”.
12.	第十一课我会说一点儿汉语. 生词和补充生词. 阅读和翻译课文.练习与运用. 阅读和复述语法:能愿动词胃语句(1):会,能,可以,应该.连动句(1):表示目的.

13.	第十二课我全身都不舒服.生词和补充生词. 阅读和翻译课文．注释．.练习与运用. 阅读和夏述语法:主胃胃语句．选择疑问句．能愿动词胃语句（２）：要，想，愿意.
14.	第十三课我认识了一个漂亮的姑娘．生词和补充生词. 阅读和翻译课文.注释．练习与运用. 阅读和复述语法:助词＂了＂．兼语句.
15.	第十四课（复习）祝你圣诞快乐．生词和补充生词.注释．练习与运用. 阅读和复述语法：四种汉语句子．六种提问方法.

Семестр II

№	**Наименование раздела, темы дисциплины и краткое содержание**
1.	上课一十五，«**她去上海了**.»，课文课文，**生**词，**注**释，«**从**» ,«**就**»(1)，练习与运用，阅读和复述: “张教授去上海.”，语法，(1)**情**态补语(1)，«**了**»(2)，动词的重叠，100 **到**10000**的称数法**，汉字，**听力**
2	上课一十六。«**我把**这事儿忘了.»，课文，**生**词，**注**释，«**就**»(2)，«**自己**»，练习与运用，阅读和复述: “**广**东的茶楼.”，语法，简单趋向补语，«**把**»(1)，时重补语 (1)，汉字，**听力**
3	上课一十七，«这件旗袍比那件漂亮.»，课文，**生**词，**注**释:，«**来**», «**去**», «**到**», «**极了**», «**多了**»«**了**» (1) «**了**» (2) ，练习与运用，阅读和复述: “**高一点而**.”(**相声**)，语法，«**的**» (1).«**的**»**字短**语(1)，«**比**» **用介**词«**比**»**表示比**较(1)**数量**补语，汉字，**听力**
4	看电影，复述，写声明
5	上课一十八。«**我听懂了**, **可是**记错了»，课文，**生**词，**注**释，«**些**»，«**往**»，«**咱**们»，«**大家**，«……**的**»，练习与运用，阅读和复述: “聪明的爸爸

	和儿子)，语法，结果补语，«把»字句，《是》字，汉字，听力
6	上课一十九，《中国画跟油画不一样》，课文，生词，注释，《还没（有）呢》，《好》，《是不是》，《来》，练习与运用，表达特续时间，语法，《跟……..(不)一样》表示比较，时量补语(2)，连动句(2)表示工具方式，汉语，听力
7	上课二十。课文，生词，注释，《因为。。。所以》，《。。。。的时候》，《或者》和《还是》，练习与运用，阅读和夏词，问原因，崔促，新年祝愿，语法，汉语句子的六种基本成分，(1)动词谓语句(1)，汉字，听力
8	看电影，复述，写声明
9	上课二十一，课文，生词，注释，语气助词《把》，名词《以后》，介词《离》，练习与运用，阅读和夏述，语法，《是。。。的》句，方位词表示　在的句子，汉字，听力
10	上课二十二。课文，生词，注释，《边》方位词中《边》的省，《这么》指示代词《这么》，《有的》代词《有的》，练习与运，阅读和夏述，语法：过去的经验或经历，动量补语，虽然。。。。但是/ 可是，汉字，听力听力
11	上课二十三。课文，生词，注释，同位短语，《就》，练习与运用，阅读和夏述，语法，动作即将发生，夏合趋向补语，无标被动句，汉字，听力
12	看电影，复述，写声明
13	上课二十四。课文，生词，注释，从。。。到，介词《向》，副词《还》. 练习与运用，阅读和夏述，语法，情况的变化，动作的进行，不但。。。。而且，汉字，听力
14	上课二十五。课文，生词，注释，到+来/去，副词《又》，练习与运

	用，阅读和夏述，语法，动作或状态的特续，《**被**》**字句**，结果补语《到》《在》. **如果**。。。。**就**，汉字，**听力**
15	上课二十六。课文，**生**词，**注**释，**越来越**，**介**词《对》，**副**词《才》，练习与运用，阅读和夏述，语法，动词谓语句，动作的态，**几**种，汉字，**听力**

6. Фонд оценочных средств для текущего, рубежного и итогового контролей по итогам освоению дисциплины (модулей)

Система оценивания *(диагностическая, мотивационная и оценочная)*

Проведение занятий осуществляется на базе практических занятий, презентаций, опроса, дискуссий.

В результате изучения дисциплины студент должен **иметь следующие навыки**:

- навыки чтения и понимания письменной и устной речи;

Студент должен соблюдать **следующие требования:**

Требования к студентам включает как наличие знаний в области фонетики, грамматики, лексики, иероглифики китайского языка, так и способность интерпретировать полученные знания в разговорной речи и в письменность китайского языка.

Получение хорошего балла по курсу невозможно без постоянной работы. Это предполагает, что оценка по курсу формируется в течение всего семестра. Максимальная оценка ставится, если был дан правильный ответ, четкий ответ на поставленные вопросы и если работа выполнена аккуратно в полном объеме.

1. **Посещение.** Посещение должно быть обязательным. Пропуски занятий отрабатываются в полном объеме занятия, отраженном в силлабусе.
2. **Поведение в аудитории.** Студент обязан не опаздывать на занятия, не разговаривать во время занятий, не читать газеты, отключать сотовый телефон, активно участвовать в учебном процессе.
3. **Домашнее задание.** Домашняя работа обязательна для выполнения и отчетность по ней принимается в оговоренное преподавателем время. У студентов, опоздавших во время отчитаться домашнее задание приниматься не будет, они должны вне урока сдать домашние задания. На основе отчетностей студентов будет выведена оценка, которая повлияет на итоговую оценку.

4. **Контрольная работа.** Выполняется на занятии, сдается в конце пары, после занятия не принимается и не оценивается. Контроль знаний студентов главным образом будет осуществляться посредством решения тестовых заданий, аудирования, выполнения задания различного вида и т.п. Помимо контрольных работ студенты почти каждый день пишут диктант, который играет немаловажную роль в оценивании знаний студентов.

В процессе изучения дисциплины «Основной язык изучаемого региона» студент должен сдать следующие виды и формы текущего, промежуточного (рубежного) и итогового контроля:

- выполнение домашнего задания, контрольных работ, доклада, составление тематического словаря, написание сочинений, внеаудиторное чтение;
- тест;
- экзамен.

Итоговый контроль в форме выполнения тестов или сдачи экзаменов (письменного или устного) оценивается максимально в 100 баллов.

6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения дисциплины

№ п/п	*Контролируемые разделы дисциплины (модулей)*	*Код контролируемой компетенции (компетенций)*	*Наименование оценочного средства*
1	第一课你好. 第二课你忙吗. 第三课她是那国人.	**- общенаучными (ОК):** ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5; **- инструментальными (ИК):** ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;	*Писменный, устнвй, аудироване, грамматика*
2	第四课认识你很高兴. 第五课餐厅在那儿. 第六课(复习)我们去游泳,好吗.	**- общенаучными (ОК):** ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5; **- инструментальными (ИК):** ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;	*Писменный, устнвй, аудироване, грамматика*
3	第七课你认识不认识他.生词和补充生词.	**- общенаучными (ОК):** ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5;	*Писменный, устнвй,*

	第八课你们家有几口人.生词和补充生词. 第九课他今年二十岁.生词和补充生词.	**- инструментальными (ИК):** ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;	*аудироване, грамматика*
4	第十课我在这儿买光盘. 第十一课我会说一点儿汉语. 第十二课我全身都不舒服. 第十四课（复习）祝你圣诞快乐.	**- общенаучными (ОК):** ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5; **- инструментальными (ИК):** ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;	*Писменный, устнвй, аудироване, грамматика*
5	上课一十五，«她去上海了.» 上课一十六。«我把这事儿忘了.» 上课一十七，«这件旗袍比那件漂亮.» 上课一十八。 «我听懂了，可是记错了»	**- общенаучными (ОК):** ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5; **- инструментальными (ИК):** ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;	*Писменный, устнвй, аудироване, грамматика*
6	上课一十九，《中国画跟油画不一样》 上课二十。	**- общенаучными (ОК):** ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5; **- инструментальными (ИК):** ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;	*Писменный, устнвй, аудироване, грамматика*
7	上课二十一，课文，生词 上课二十二。 上课二十三。	**- общенаучными (ОК):** ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5; **- инструментальными (ИК):** ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;	*Писменный, устнвй, аудироване, грамматика*
8	上课二十四。课文，生词 上课二十五。课文，生词 上课二十六	**- общенаучными (ОК):** ОК-1, ОК-2, ОК-3, ОК-4, ОК-5; **- инструментальными (ИК):** ИК-1, ИК-2, ИК-3, И-4, ИК-5;	*Писменный, устнвй, аудироване, грамматика*

6.2. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Система оценивания *(диагностическая, мотивационная и оценочная)*

Проведение занятий осуществляется на базе практических занятий, презентаций, опроса, дискуссий.

В результате изучения дисциплины студент должен **иметь следующие навыки**:

- навыки чтения и понимания письменной и устной речи;

Студент должен соблюдать **следующие требования:**

Требования к студентам включает как наличие знаний в области фонетики, грамматики, лексики, иероглифики китайского языка, так и способность интерпретировать полученные знания в разговорной речи и в письменность китайского языка.

Получение хорошего балла по курсу невозможно без постоянной работы. Это предполагает, что оценка по курсу формируется в течение всего семестра. Максимальная оценка ставится, если был дан правильный ответ, четкий ответ на поставленные вопросы и если работа выполнена аккуратно в полном объеме.

5. **Посещение.** Посещение должно быть обязательным. Пропуски занятий отрабатываются в полном объеме занятия.
6. **Поведение в аудитории.** Студент обязан не опаздывать на занятия, не разговаривать во время занятий, не читать газеты, отключать сотовый телефон, активно участвовать в учебном процессе.
7. **Домашнее задание.** Домашняя работа обязательна для выполнения и отчетность по ней принимается в оговоренное преподавателем время. У студентов, опоздавших во время отчитаться домашнее задание приниматься не будет, они должны вне урока сдать домашние задания. На основе отчетностей студентов будет выведена оценка, которая повлияет на итоговую оценку.
8. **Контрольная работа.** Выполняется на занятии, сдается в конце пары, после занятия не принимается и не оценивается. Контроль знаний студентов главным образом будет осуществляться посредством решения тестовых заданий, аудирования, выполнения задания различного вида и т.п. Помимо контрольных работ студенты почти каждый день пишут диктант, который играет немаловажную роль в оценивании знаний студентов.

В процессе изучения дисциплины «Основной язык изучаемого региона» студент должен сдать следующие виды и формы текущего, промежуточного (рубежного) и итогового контроля:

- выполнение домашнего задания, контрольных работ, доклада, составление тематического словаря, написание сочинений, внеаудиторное чтение;
- тест;
- экзамен.

Промежуточный контроль (оценка) состоит из четырех модулей по 100 баллов максимально каждый.

Промежуточный (модульный) контроль, оцениваемый в **80 баллов формируется:**

- полное посещение занятий дает ;
- пропуск занятия отнимает баллов;
- выполнение контрольных заданий и диктантов;
- выполнения реферата, доклада;
- выполнения домашнего задания, а невыполнение задания отнимает баллы;
- самостоятельная работа студента (один вид работы – эссе, устный опрос, контрольное задание);
- сдача промежуточного контроля – модуля позволяет получить до 80 баллов.

Итоговый контроль в форме выполнения тестов или сдачи экзаменов (письменного или устного) оценивается максимально в 100 баллов.

Итоговый контроль *(экзамен) знаний принимаетсяпо экзаменационным билетам, включающий теоретические вопросы и практическое задание, и оценивается до 20 баллов.*

Форма контроля	*Срок отчетности*	*Макс. количество баллов*	
		За одну работу	*Всего*
Текущий контроль:			
- опрос	*1, 2, 3, 4 недели*	*10 баллов*	*До 40 баллов*
- участие в дискуссии на семинаре	*3, 4, 5, 6, 7 недели*	*6 баллов*	*До 30 баллов*
- посещаемость	*1,2,3,4,5,6,7,8 недель*	*0,2*	*10 баллов*
Рубежный контроль: (сдача модуля)	*8 неделя*	*100%×0,2=20 баллов*	

Итого за I модуль			*До 100 баллов*

Форма контроля	*Срок отчетности*	*Макс. количество баллов*	
		За одну работу	*Всего*
Текущий контроль: *- опрос*	*9, 10, 11, 12 недели*	*10 баллов*	*До 40 баллов*
- участие в дискуссии на семинаре	*13, 14, 15, 16, 17 недели*	*6 баллов*	*До 30 баллов*
- посещаемость	*9,10,11,12,13,14,15,16, 17 недели*	*0,2*	*10 баллов*
Рубежный контроль: (сдача модуля)	*16 неделя*	*100%×0,2=20 баллов*	
Итого за II модуль			*До 100 баллов*
***Итоговый контроль** (экзамен)*	*Сессия*	*ИК = Бср× 0,8+Бэкз × 0,2*	

Экзаменатор выставляет по результатам балльной системы в семестре экзаменационную оценку без сдачи экзамена, набравшим суммарное количество баллов, достаточное для выставления оценки от 55 и выше баллов – автоматически (при согласии обучающегося).

Полученный совокупный результат (максимум 100 баллов) конвертируется в традиционную шкалу:

Рейтинговая оценка (баллов)	Оценка экзамена
От 0 - до 54	неудовлетворительно
от 55 - до 69 включительно	удовлетворительно
от 70 – до 84 включительно	хорошо
от 85 – до 100	отлично

6.3.Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (На усмотрение ППС)

Текущий контроль (0 - 80 баллов)

При оценивании посещаемости, опроса и участия в дискуссии на семинареучитываются:

- посещаемость (… баллов)

- степень раскрытия содержания материала (… баллов);

- изложение материала (грамотность речи, точность использования терминологии и символики, логическая последовательность изложения материала (… баллов);

- знание теории изученных вопросов, сформированность и устойчивость используемых при ответе умений и навыков (… баллов).

Рубежный контроль (0 – 20 баллов)

При оцениванииконтрольной работыучитывается:

- полнота выполненной работы (задание выполнено не полностью и/или допущены две и более ошибки или три и более неточности) – … баллов;

- обоснованность содержания и выводов работы (задание выполнено полностью, но обоснование содержания и выводов недостаточны, но рассуждения верны) – … баллов;

- работа выполнена полностью, в рассуждениях и обосновании нет пробелов или ошибок, возможна одна неточность - … баллов.

Итоговый контроль (экзаменационная сессия) - ИК = Бср× 0,8+Бэкз × 0,2

При проведении итогового контроля обучающийся должен ответить на 3 вопроса (два вопроса теоретического характера и один вопрос практического характера).

При оцениванииответа на вопрос теоретического характера учитывается:

- теоретическое содержание не освоено, знание материала носит фрагментарный характер, наличие грубых ошибок в ответе (… балла);

- теоретическое содержание освоено частично, допущено не более двух-трех недочетов (… баллов);

- теоретическое содержание освоено почти полностью, допущено не более одного-двух недочетов, но обучающийся смог бы их исправить самостоятельно (… баллов);

- теоретическое содержание освоено полностью, ответ построен по собственному плану (… баллов).

При оценивании ответа на вопрос практического характера учитывается:

- ответ содержит менее 20% правильного решения (… балла);

- ответ содержит 21-89 % правильного решения (… баллов);

- ответ содержит 90% и более правильного решения (… баллов).

6.4.Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности. Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторные занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

Задания по самостоятельной работе могут быть оформлены в виде таблицы с указанием **конкретного** вида самостоятельной работы:

- конспектирование первоисточников и другой учебной литературы;
- проработка учебного материала (по конспектам лекций учебной и научной литературе), подготовка к докладам на семинарах, к участию в тематических дискуссиях и деловых играх, к решению практических задач;
- поиск и обзор научных публикаций и электронных источников информации, подготовка заключения по обзору;
- выполнение контрольных работ, творческих (проектных) заданий, курсовых работ (проектов);
- решение упражнений;
- написание рефератов (эссе);

- работа с тестами и вопросами для самопроверки;
- выполнение переводов на иностранные языки/с иностранных языков;
- моделирование и/или анализ конкретных проблемных ситуаций;
- обработка статистических данных;
- анализ статистических и фактических материалов, составление выводов на основе проведенного анализа

и т.д.

Самостоятельная работа должна носить систематический характер, быть интересной и привлекательной для студента.

Результаты самостоятельной работы контролируются преподавателем и учитываются при аттестации студента.

Выполнение домашнего задания

Выполнение самостоятельных упражнений на закрепление, повторение и употребление пройденного языкового и грамматического материала согласно учебно-методическим пособиям, домашнее задание объявляется преподавателем на уроке. Материал для самостоятельной работы содержится в каждом уроке основного учебного пособия, а также в отдельном сборнике упражнений к основному учебному пособию, которые выдаются на первом занятии. Помимо основного учебника, на занятиях могут использоваться материалы и задания из основных второстепенных и дополнительных учебников по практическому курсу китайского языка из списка литературы, ввиду недостаточного количества упражнений.

Написание сочинений

Написание сочиненийпредставляет собой подготовку и написание эссе и малых форм сочинений на заданную тему. Темы сочинений могут обсуждаться и выбираться студентами с преподавателем в начале учебного семестра из списка тем практического курса в рамках изученного материала. Цель написания сочинения – научиться использовать пройденный лексический материал, привести в систему и логически описать собственные ощущения, суждения, представления на изучаемом языке.

Подготовка к промежуточному контролю

Представляет собой повторение пройденного материала (фонетика, лексика, грамматика, культурологический материал на оригинальном языке, аудио упражнения) перед рубежным контролем. Промежуточный контроль проводится в последнюю учебную неделю семестра.

Проверка выполнения самостоятельной работы проводится во время аудиторных занятий и во время промежуточного контроля.

Сроки выполнения заданий и сдачи работ устанавливаются преподавателем.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1.Список источников и литературы

ЛИТЕРАТУРА ПО ДИСЦИПЛИНЕ	
Базовая литература по занятиям:	1. Практический курс китайского языка, том 1, А.Ф Кондаршевский, 2001 2. Практический курс китайского языка, том 2, А.Ф Кондаршевский, 2001

	3. Основы китайского языка, Вводный курс, Задоенко Т.П, 1993
Дополнительная литература по занятиям:	4. История китайской иероглифической письменности, Лю В.Г. 2010 5. Горелов В.И. Грамматика китайского языка. –М.,1974 г. 6. Практический курс китайского языка. А.Ф. Кондрашевский. «Муравей» М., 2001 7. Практический курс грамматики китайского языка (элементарный уровень). Бишкек 2013.

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимый для освоения дисциплины (модулей)

1. http://www.bkrs.info
2. http://www.kyrlibnet.kg/
3. http://www.xiehanzi.info.
4. http://www.cntv.ru/.

8. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся.

Методические рекомендации по СРС

С целю подготовки к практическому занятию студенту необходимо написать топик используя пройденную грамматику, лексику, устойчивые выражения. Преподаватель контролирует самостоятельную работу путем проведения презентации, опроса или письменной сдачи материала во время звнятий.

1. Китайский национальный язык и диалекты.
2. Основные этапы развития грамматической теории китайского языка.
3. Китайский язык как язык изолирующего типа.
4. Морфема в общем и китайском языкознании.
5. Слово в общем и китайском языкознании.
6. Методика определения границ слова в китайском языке.
7. Общая характеристика знаменательных и служебных слов китайского языка.
8. Существительное в современном китайском языке.
9. Предикатив в современном китайском языке.
10. Характеристика глагола современного китайского глагола.
11. Характеристика прилагательного современного китайского языка.
12. Наречие в современном китайском языке.
13. Конструкции в китайском языке.
14. Предложение в китайском языке, его функции.
15. Ядерное предложение в китайском языке.
16. Члены предложения в китайском языке.
17. Части речи в общем и китайском языкознании.
18. Проблема выделения частей речи в современном китайском языке.
19. Слова-заместители в современном китайском языке.
20. Характеристика местоимений китайского языка.
21. Служебные слова современного китайского языка.
22. Междометия и звукоподражания как особый класс слов.

23. Модальные частицы, оформляющие предложение в целом; значение наиболее распространённых модальных частиц.
24. Актуальное членение предложения; понятие "темы" и "ремы", их соотношение с членами предложения.
25. Простое предложение; структурная классификация простых предложений современного китайского языка.
26. Простое предложение; классификация простых предложений по выраженной модальности.
27. Классификация предложений по структуре.
28. Характеристика сложных предложений современного китайского языка.
29. Осложнённое предложение в современном китайском языке.
30. Некоторые особые конструкции в современном китайском языке.

8.1. Планы практических (семинарских) и лабораторных занятий. Методические указания по организации и проведению

Методические указания представляют собой план занятий, структурированный по темам курса, разделы которого включают цель (задачи) занятия, образовательные технологии, содержание, список источников, литературы, информационных и материально-технических ресурсов. Методические указания должны обеспечивать преподавание дисциплины в соответствии с ГОС ВПО и учебным планом.

Тема урока: «Путешествие» «旅行»

Цели урока: а) Образовательные – 1)Формирования знаний, умений, навыков по данной теме, а также навыков учебного труда – работа с учебниками, карточками, рисунками и т.д.;

2)Развитие устной речи и право написание, умение составить диалог, осуществлять самоконтроль при условии знаний выполнения упражнений;

б) Развивающиеся – 1) Развить устную речь и письменную речь учащихся; формировать умение обобщать изученные материалы; 2) Излагать свои мысли, развить память и воображение а также творческие мышления и умения преодолевать познавательные затруднения;

в) Воспитательные – 1) Воспитание умений применять изученный учебный материал в практических ситуациях и умений защищать свои убеждения;

2) Учить студентов правильно поставить цель и достичь своей цели;

Тип урока: Урок проверки, оценки и коррекции знаний, также навыков и умений;

Метод урока: Словесный, наглядный, практический;

Ход урока:

1. **Мобилизирующий этап:** Приветствие – Преподаватель**:** «尊敬的同学们大家好吗？», студенты: «老师 好». Преподаватель: «请做吧！你们好吗？», студентв отвечают: «我们都很好!». Потом я отмечаю отсутствующих: «谁来», «谁不来». Затем задаю некоторым студентам вопросы про погоду, про сегодняшнюю дату – «你怎么样»? (我好)！«今天天气怎么样？» (今天天气不错)；«今天几月几号»? (今天 21 月 2 号, 星期二).

2. **Проверка домашнего задания:** 最后一课我们学过很有意思的题目: «旅行» . 你们的作业是学习对话。现在我问一下。Спрашиваю диалог которые они составили:

Затем собираю прописи и проверяю, и выставляю оценки. Потом мы пишем диктант.

3. **Актуализация опорных знаний:** 现在我们做练习，先听记录。

你们读得很好。现在开始上课。

4. **Постановка цели и задача урока:** 学生们，你们要学生词，听课文。Сегодня мы продолжаем нашу тему «Путешествие». На этом уроке вы должны научиться правильно проговаривать новые слова, развить темп чтения и письменность. Также уметь составлять предложения используя эти новые слова.

5. **Работа по теме:**现在我们学生词,…….

Пишу дополнительные иероглифы на доске……。

6. **Самостоятельная работа:**

Студенты делятся на группы, и я даю каждой группе по 2 упражнения по грамматике, тем самым я проверяю как они усвоили новую тему:

7. **Рефлексия:** В конце я проверяю студентов на сколько они поняли сегодняшнюю тему и грамматику использую игру «Угадай».
8. **Итог урока**: Обобщение. Оценивая учеников с комментарием.
9. **Домашнее задание:** 学生们，今天你们学了第十五课的生词。在家你们应该复习生词，要做句子，写汉字和读对话。Выучить все новые слова, выучить их правописание и прописать их на прописи; Письменный перевод и пересказ текста.

Самоанализ урока
Тема урока: «Путешествие»
«旅行»

Данный курс имеет неоднородный состав учащихся, имеют как сильные так и слабо успевающие студенты. Уровень знания средний, но отношение к учению удовлетворительно, познавательная активность студентов такова, что позволяет применение более интенсивной методики обучения и более разнообразных форм урочной деятельности.

Тема моего урока **«Путешествие»**, это продолжение темы. Поэтому я поставила на данный урок следующие цели:
Цели урока: а) Образовательные – 1)Формирования знаний, умений, навыков по данной теме, а также навыков учебного труда – работа с учебниками, карточками, рисунками и т.д.;
2)Развитие устной речи и право написание, умение составить диалог, осуществлять самоконтроль при условии знаний выполнения упражнений;
б) Развивающиеся – 1) Развить устную речь и письменную речь учащихся; формировать умение обобщать изученные материалы; 2) Излагать свои мысли, развить память и воображение а также творческие мышления и умения преодолевать познавательные затруднения;
в) Воспитательные – 1) Воспитание умений применять изученный учебный материал в практических ситуациях и умений защищать свои убеждения;
2) Учить студентов правильно поставить цель и достичь своей цели;
Тип урока: Урок проверки, оценки и коррекции знаний, также навыков и умений;
Метод урока: Словесный, наглядный, практический;

Ход урока:

1. **Мобилизирующий этап:** Приветствие – Преподаватель**:** «尊敬的同学们大家好吗？», студенты: «老师 好». Преподаватель: «请做吧！你们好吗？», студентв отвечают: «我们都很好!». Потом я отмечаю отсутствующих: «谁来», «谁不来». Затем задаю некоторым студентам вопросы про погоду, про сегодняшнюю дату – «你怎么样»? (我好)! «今天天气怎么样？» (今天天气不错)；«今天几月几号»? (今天 21 月 2 号, 星期二).

2. **Проверка домашнего задания:** 最后一课我们学过很有意思的题目: «旅行» . 你们的作业是学习对话。现在我问一下。Спрашиваю диалог которые они составили:

Затем собираю прописи и проверяю, и выставляю оценки. Потом мы пишем диктант.

3. **Актуализация опорных знаний:** 现在我们做练习，先听记录。

你们读得很好。现在开始上课。

4. **Постановка цели и задача урока:** 学生们，你们要学生词，听课文。Сегодня мы продолжаем нашу тему «Путешествие». На этом уроке вы должны научиться правильно проговаривать новые слова, развить темп чтения и письменность. Также уметь составлять предложения используя эти новые слова.
5. **Работа по теме:**现在我们学生词,…….
   Пишу дополнительные иероглифы на доске……。
6. **Самостоятельная работа:**
   Студенты делятся на группы, и я даю каждой группе по 2 упражнения по грамматике, тем самым я проверяю как они усвоили новую тему:
7. **Рефлексия:** В конце я проверяю студентов на сколько они поняли сегодняшнюю тему и грамматику использую игру «Угадай».
8. **Итог урока**: Обобщение. Оценивая учеников с комментарием.
9. **Домашнее задание:** 学生们，今天你们学了第十课的生词。在家你们应该复习生词，要做句子，写汉字和读对话。Выучить все новые слова, выучить их правописание и прописать их на прописи; Письменный перевод и пересказ текста.

8.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ

В раздел включаются требования к подготовке, содержанию, и оформлению письменных работ, предусмотренных учебным планом или УМК (курсовая работа, эссе, реферат, доклад и т.п.)

8.3. Иные материалы

Раздел содержит иные материалы, необходимые для изучения дисциплины (модулей): сценарии деловых игр, рабочую тетрадь студента, набор кейсов, упражнения, задания для самостоятельной работы, хронологические таблицы и т.п.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

В качестве материально-технического обеспечения дисциплиныуказывается необходимое для обучения оборудование, демонстрационные приборы, мультимедийные средства, учебные фильмы, тренажеры, карты, плакаты, наглядные пособия; требования к аудиториям – компьютерные классы, академические или специально оборудованные аудитории и лаборатории, наличие доски и т.д.

10. Глоссарий

HSK

11. 1 3 阿姨[āyi] тётя, тётка; (при обращении) тётя; няня (в детском саду)

12. 2 3 啊[a]

13. фразовая частица восклицательных и побудительных предложений; не
14. переводится

15. 别忙啊！[bié mang a] — не торопитесь!

16. 快些来啊！[kuai xiē lai a] — приходите быстрее!

17. 3 3 矮[ǎi] низкорослый, низкий

18. 几棵矮树 [jǐkē ǎi shu] — несколько низкорослых деревьев

19. 他比他哥哥矮 [tā bǐ tā gēge ǎi] — он ниже своего брата

20. 4 1 爱[ai] любить; любовь; любимый

21. 爱祖国 [ai zǔguo] — любить родину

22. **母**爱 [mǔ’ai] — материнская любовь

23. 5 3 爱好[aihao] любить, иметь склонность [влечение] к чему-либо, хобби

24. 爱好音乐 [aihao yīnyue] — любить музыку

25. 6 4 爱情[ai qing] любовь; чувство любви

26. 7 3 安静[ānjing] покойный; тихий; тишина; покой

27. 病人需要安静 [bingren xūyao ānjing] — больной нуждается в покое

28. 8 4 安排[ānpai] налаживать; устраивать; планировать

29. 9 4 安全[ānquan] безопасность; безопасный

30. 安全带 [ānquandai] — ремни безопасности

31. 10 4 暗[an] тёмный; мрачный; тусклый

32. 屋子太暗 [wūzi tai an] — комната слишком тёмная

33. 11 4 **按**时[anshi] вовремя; своевременно

34. 12 4 **按照**[anzhao] согласно; по; в соответствии с

35. **按照**计划 [anzhao jihua] — в соответствии с планом; по плану

36. 13 1 八[bā] восемь; восьмой

37. 14 3 把[bǎ]

38. держать в руках; взять(ся); сл. слово, используемое для инверсии

39. дополнения

40. 把着栏杆 [bǎzhe langān] — держаться за перила

41. 把书拿来 [bǎ shū nalai] — принести книгу

42. 15 1 爸爸[baba] папа, тятя

43. 16 2 吧[ba] выражает побуждение или предположение

44. 你放心吧 [nǐ fangxīn ba] — успокойся; не беспокойся

45. 17 2 白[bai] белый; седой

46. 白衣服 [bai yīfu] — белое платье

47. 白头发 [bai toufa] — седые волосы

48. 18 2 百[bǎi] сто; сотня

49. 19 3 班[bān] группа; класс

50. 学班 [xuebān] — учебная группа

51. 20 3 搬[bān] передвигать; переносить; перетаскивать

52. 搬行李 [bān xingli] — переносить багаж

53. 21 3 半[ban] половина; полу-; пол-

54. 半 [yīban] — (одна) половина

55. 两斤半 [liǎngjīn ban] — два цзиня с половиной

56. 22 3 办法[banfǎ] способ, метод

57. **有**办法 [yǒu banfǎ] — есть выход

58. 23 3 办公室[bangōngshi] кабинет; офис

59. 24 3 帮忙[bāngmang] помогать; оказывать услугу

60. 幫倒忙 оказать медвежью услугу

61. 幫了大忙 оказать большую помощь

62. 25 2 帮助[bāngzhu] помогать; помощь

63. 26 3 包[bāo] завёртывать, обёртывать; упаковывать; перевязывать (напр., рану)

64. 包饺子 [bāo jiǎozi] — делать [лепить] пельмени

65. 把东西包起来 [bǎ dōngxi bāoqilai] — упаковать вещи

66. 包上伤口 [bāoshang shāngkǒu] — перевязать рану

67. 27 4 包括[bāokuo] охватывать, включать; в том числе

68. 28 3 饱[bǎo] насытиться; досыта

69. **我已**经饱了 [wǒ yǐjing bǎole] — я уже сыт

70. 饱汉不知饿汉饥 [bǎohan buzhī ehan jī] — сытый голодного не разумеет

71. 29 4 **保**护[bǎohu] защищать; охранять; охрана

72. **保**护国家利益 [bǎohu guojiā liyi] — защищать интересы страны

73. 劳动保护 [laodong bǎohu] — охрана труда

74. 30 4 **保**证[bǎozheng] гарантировать; ручаться; обязываться; гарантия; залог; обязательство

75. **提出保**证 [tichū bǎozheng] — предоставлять гарантии; давать

76. обязательство

77. 31 4 抱[bao] обнимать; охватывать руками

78. 32 4 抱歉[baoqian] сожалеть, выражать сожаление; к сожалению

79. 33 4 报道[baodao] сообщать, информировать

80. **据新**华社报道 [ju xīnhuashe baodao] — по сообщениям агентства

81. Синьхуа

82. 34 4 报名[baoming] записаться, зарегистрироваться

83. 35 2 报纸[baozhǐ] газета; газеты

84. 36 1 杯子[bēizi] стакан; кружка; бокал; рюмка

85. 37 3 北方[běifāng] север; северный

86. 38 1 北京[běijīng] Пекин

87. 39 4 倍[bei] раз; крат

88. **物价上**涨三倍 [wujia shangzhǎng sānbei] — цены на товары выросли в 4
89. раза
90. 增加到两倍 [zēngjiā dao liǎngbei] — увеличиться в 2 раза
91. 40 3 被[bei] сл. слово для выражения пассива
92. 树被风刮倒了 [shu bei fēng guādǎole] — дерево повалено ветром
93. 他被选为代表 [tā bei xuǎnwei daibiǎo] — он избран делегатом
94. 41 1 本[běn] счётное слово для растений, цветов
95. 42 4 本来[běnlai] первоначальный; истинный; изначальный; первоначально
96. 43 4 笨[ben] глупый; тупой
97. 他很笨 [tā hen ben] — он очень тупой
98. 笨主意 [ben zhǔyi] — глупая идея
99. 44 3 鼻子[bizi] нос
100. 45 2 比[bǐ] сравнивать; в сравнении
101. 比力气 [bǐ liqi] — помериться силами
102. 他比我高 [tā bǐ wǒ gāo] — он выше меня ростом
103. 46 3 比较[bǐjiao] сравнительно
104. **写得比**较好 [xiěde bǐjiao hǎo] — написано сравнительно хорошо
105. 47 3 比赛[bǐsai] соревнования, состязания; турнир
106. **射**击比赛 [shejī bǐsai] — соревнования по стрельбе
107. 48 4 **笔**记本[bǐjiběn] ноутбук
108. 49 3 **必**须[bixū] необходимо, должно
109. 50 4 毕业[biye] закончить курс; окончить (учебное заведение)
110. 毕业论文 [biye lunwen] — дипломная работа
111. 毕业证书 [biye zhengshū] — диплом; аттестат
112. 51 4 遍[bian] весь; повсюду
113. 走遍全国 [zǒubian quanguo] — объездить всю страну
114. **我**们的朋友遍天下 [wǒmende pengyou bian tiānxia] — у нас друзья есть
115. повсюду в мире
116. 请再说遍 [qǐng zai shuō yībian] — повторите, пожалуйста, ещё раз
117. 52 3 变化[bianhua] изменение, перемена; сдвиг; перемены
118. 变化无常 [bianhua wuchang] — переменчивый, изменчивый
119. 53 4 标准[biāozhǔn] стандарт; норма; критерий; стандартный; нормативный
120. **符合**标准 [fuhe biāozhǔn] — соответствовать стандарту [норме]
121. 标准音 [biāozhǔnyīn] — нормативное [литературное] произношение
122. 54 4 **表达**[biǎoda] выражать (напр., мысли); передавать (смысл)

123. 55 4 **表格**[biǎoge] бланк; форма

124. 56 3 **表示**[biǎoshi] выражать; высказывать; заявлять

125. **表示不安** [biǎoshi bu'ān] — выразить обеспокоенность

126. 57 3 **表演**[biǎoyǎn] исполнять; играть (на сцене)

127. 58 4 **表**扬[biǎoyang] отмечать, поощрять

128. 59 2 别[bie] расставаться, разлучатьсяне нужно; нечего; не

129. 别家 [biejiā] — расстаться с семьёй

130. 别动 ! [bie dong] — не двигаться!, ни с места!

131. 60 3 别人[bieren] другие; посторонние, чужие

132. 61 3 宾馆[bīnguǎn] гостиница

133. 62 3 冰箱[bīngxīang] холодильник

134. 63 4 饼干[bǐnggān] печенье; бисквит

135. 64 4 并且[bingqiě] к тому же; вместе с тем; и

136. 65 4 博士[boshi] доктор (наук)

137. 博士论文 [boshi lunwen] — докторская диссертация

138. 66 4 不但[budan] не только

139. 不但 ..., 而且 ... [budan..., erqiě...] — не только..., но и...

140. 67 4 不过[buguo] однако; впрочем; всего лишь; только

141. 他不过二十岁 [tā buguo ershi sui] — ему всего лишь двадцать лет

142. 68 1 不客气[bukěqi] не церемоньтесь!; не стесняйтесь!

143. 69 1 不[bu] отрицательная частица не

144. **我不去** [wǒ buqu] — я не пойду [не поеду]

145. 70 4 不得不[budebu] нельзя не…, быть вынужденным, необходимо, только и остаётся, что...

146. 71 4 不管[buguǎn]

147. несмотря на (то, что); независимо от того; как бы ни; будь то; кто бы

148. ни

149. 不管是谁 [buguǎn shi shui] — кто бы то ни был

150. 72 4 不仅[bujǐn] не только

151. 73 4 部分[bufen] часть; доля

152. 74 4 擦[cā] тереть, вытирать, чистить; драить

153. 擦背 [cā bei] — тереть спину

154. 擦桌子 [cā zhuōzi] — вытереть стол; стереть со стола

155. 75 4 猜[cāi] догадываться; угадывать

156. 猜不出 [cāibuchū] — не угадать; теряться в догадках

157. 猜谜语 [cāi miyǔ] — разгадывать загадки

158. 76 3 才[cai] только, только что; только тогда; только в этом случае

159. **我今天才来** [wǒ jīntiān cai lai] — я прибыл только сегодня

160. 他才来 [tā cai lai] — он только что пришёл

161. 77 4 材料[cailiao] материал

162. 建筑材料 [jianzhu cailiao] — строительные материалы

163. 78 1 菜[cai] овощи; блюдо; пища; стол

164. **种菜** [zhong cai] — сажать овощи

165. 中菜 [zhōngcai] — китайская кухня; китайские блюда

166. 79 3 菜单[caidān] меню

167. 80 4 **参**观[cānguān] совершать экскурсию; посещать, осматривать

168. 81 3 **参加**[cānjiā] участвовать; принимать участие

169. 82 3 草[cǎo] трава; солома; сено

170. 青草 [qīngcǎo] — трава

171. 83 3 层[ceng] слой, прослойка; ярус; этаж

172. 84 1 茶[cha] чай

173. 喝茶 [hē cha] — пить чай

174. 85 3 差[chā] разница; отличие; отличаться от; разность

175. 时差 [shichā] — разница во времени

176. 相差 [xiāngchā] — отличаться (друг от друга); разниться

177. 86 4 差不多[chabuduō] почти одно и то же

178. 87 4 尝[chang] попробовать на вкус; отведать

179. 尝尽苦头 [changjin kǔtou] — испить до дна чашу страданий

180. 88 2 长[chang] длинный; длительный, долгий

181. **路很**长 [lu hěn chang] — дорога очень длинная

182. **很**长的过程 [hěn changde guocheng] — очень длительный процесс

183. 89 4 长城[changcheng] Великая китайская стена

184. 90 4 长江[changjiāng] река Чанцзян [Янцзы]

185. 91 4 场[chǎng] площадь; площадка; поле

186. 红场 [hongchǎng] — Красная площадь

187. **会**场 [huichǎng] — место [зал] заседания

188. 92 2 唱歌[changgē] петь; пение

189. 93 4 **超**过[chāoguo] обогнать; опередить; превысить; превзойти

190. 94 3 **超市**[chāoshi] супермаркет

191. 95 4 吵[chǎo] шуметь, галдеть

192. 别吵！[bie chǎo] — не шумите!

193. 96 3 衬衫[chenshān] сорочка

194. 97 4 成功[chenggōng] успех; успешный; завершиться успехом

195. 98 3 成绩[chengjī] успехи; достижения

196. 99 4 成熟[chengshu] созреть; зрелый

197. 100 4 成为[chengwei] стать; превратиться в

198. 101 4 诚实[chengshi] честный, правдивый; честно, правдиво

199. 102 3 城市[chengshi] город; городской

200. 城市建设 [chengshi jianshe] — городское строительство

201. 103 4 乘坐[chengzuo] сидеть верхом

202. 104 1 吃[chī] есть, кушать

203. 吃水果 [chī shuǐguǒ] — кушать фрукты

204. 吃药 [chīyao] — принимать лекарства

205. 105 4 吃惊[chījīng] испугаться; перепугаться

206. 106 3 迟到[chidao] опоздать

207. 107 4 重新[chongxīn] вновь, снова; заново; пере-

208. 重新登记 [chongxīn dēngji] — перерегистрация; перерегистрировать

209. 108 4 抽烟[chōuyān] курить; курение

210. **我不抽烟** [wǒ bu chōuyān] — я не курю; я не курящий

211. 109 2 **出**[chū] выходить; выезжать; превышать

212. **出房**间 [chū fangjiān] — выйти из комнаты

213. 不出三个月 [buchū sānge yue] — не более трёх месяцев

214. 110 4 **出差**[chūchāi] командировка; ехать в командировку

215. 他出差去了 [tā chūchāi qule] — он уехал в командировку

216. 111 4 **出**发[chūfā] отправляться, выступать (в поход); выходить

217. 112 4 **出生**[chūshēng] родиться; появиться на свет

218. **出生地** [chūshēngdi] — место рождения

219. **出生率** [chūshēnglǜ] — рождаемость

220. 113 3 **出**现[chūxian] появиться; возникнуть

221. 114 1 **出租**车[chūzūchē] такси

222. 115 3 厨房[chufang] кухня

223. 116 3 除了[chule] кроме; помимо; кроме как; за исключением

224. 117 2 穿[chuān] пронзить; пробить; одевать; надевать

225. 穿个洞 [chuānge dong] — проделать дыру

226. 穿衣服 [chuān yīfu] — одеваться; носить одежду [костюм]

227. 118 2 船[chuan] судно, корабль; пароход; лодка

228. 渔船 [yuchuan] — рыболовное судно

229. 帆船 [fānchuan] — парусник

230. 119 4 传真[chuanzhēn] факс

231. 传真机 [chuanzhēnjī] — факсимильный аппарат

232. 发传真 [fa chuanzhēn] — послать факс

233. 120 4 窗户[chuānghu] окно

234. 121 3 春[chūn] весна; весенний

235. 春风 [chūnfēng] — весенний ветер

236. 122 4 词典[cidiǎn] словарь

237. 双语词典 [shuāngyǔ cidiǎn] — двуязычный словарь

238. 123 3 词语[ciyǔ] обороты речи; выражения

239. 方言词语 [fāngyan ciyǔ] — диалектизм

240. 124 2 次[ci] следующий; второй; раз

241. 次日 [ciri] — на следующий [другой] день

242. 一天三次 [yītiān sānci] — три раза в день

243. 125 3 聪明[cōngming] умный; способный

244. 126 2 从[cong] из; от; с

245. 从上到下 [cong shang dao xia] — сверху донизу

246. 从莫斯科到北京 [cong mosīkē dao běijīng] — от Москвы до Пекина

247. 127 4 从来[conglai] всегда; с последующим отрицанием никогда

248. 我从来没有见过他 [wǒ conglai meiyǒu jianguo tā] — я никогда

249. (раньше) не видел его

250. 128 4 粗心[cūxīn] небрежный; небрежно; невнимательно

251. 129 2 错[cuo] неправильный; ошибочный; ошибаться; ошибочно

252. 我错了 [wǒ cuole] — я ошибся

253. 说错 [shuōcuo] — сказать неправильно; оговориться

254. 130 4 答案[da'an] ответ; решение

255. 131 4 打扮[dǎban] наряд, одежда

256. 132 1 打电话[dǎ dianhua] звонить по телефону

257. 133 2 打篮球[dǎlanqiu] играть в баскетбол

258. 134 4 打扰[dǎrǎo] тревожить, беспокоить

259. 打扰你了 простите, что побеспокоил Вас

260. 135 3 打扫[dǎsǎo] подметать; убирать

261. 136 3 打算[dǎsuan] рассчитывать, предполагать, намереваться; намерение

262. 137 4 打印[dǎyin] печать, печатание

263. 138 4 打折[dǎzhe] сделать скидку

264. 139 4 打针[dǎzhēn] сделать укол

265. 140 1 **大**[da] большой; крупный; великий; огромный

266. **大成市** [da chengshi] — большой [крупный] город

267. **大事** [dashi] — большое [важное] событие

268. 141 4 **大概**[dagai] в общих чертах; приблизительно

269. 142 2 **大家**[dajiā] все; все вместе

270. 143 4 **大使**馆[dashǐguǎn] посольство

271. 144 4 **大**约[dayuē] приблизительно; около

272. 145 3 带[dai] иметь при себе; захватить [взять с собой]

273. 带雨伞 [dai yǔsǎn] — иметь при себе [захватить] зонтик

274. 146 4 戴[dai] носить; надевать (головной убор, перчатки, украшения и т.п.)

275. 戴眼镜 [dai yǎnjing] — носить [надеть] очки

276. 147 4 **代表**[daibiǎo] представитель; делегат; депутат

277. 148 4 **代替**[daiti] заменять; вместо, за

278. 149 4 **大夫**[daifu] доктор; врач

279. 150 3 担心[dānxīn] беспокоиться, тревожиться; опасаться

280. 151 3 蛋糕[dangāo] пирожное, бисквит

281. 152 2 但是[danshi] но; однако; тем не менее

282. 153 4 当[dāng]

283. быть, являться; становиться кем-либо; нести обязанности; работать

284. кем-либо

285. 当证人 [dāng zhengren] — быть свидетелем; выступать в качестве

286. свидетеля

287. 当兵 [dāngbīng] — быть солдатом; служить в армии

288. 154 4 当地[dāngdi] данное место; местный

289. 当地时间 [dāngdi shijiān] — местное время

290. 155 3 当然[dāngran] конечно, естественно

291. 156 4 当时[dāngshi] тогда; в то время

292. 157 4 刀[dāo] нож; меч; бритва; резец

293. 菜刀 [caidāo] — кухонный нож

294. 158 4 导游[dǎoyou] гид; экскурсовод

295. 导游图 [dǎoyoutu] — путеводитель; туристическая карта

296. 159 2 到[dao] достигать; прибывать; до

297. **火**车到了 [huǐchē daole] — поезд прибыл

298. 到半夜 [dao banye] — до полуночи; к полуночи

299. 160 4 到处[daochu] везде; повсюду

300. 161 4 到底[daodǐ] в конце концов, в конечном счёте, всё-таки

301. 162 4 **道歉**[daoqian] принести извинения; извиниться

302. 163 4 **得意**[deyi] довольный; быть довольным; самодовольный

303. 164 3 **地**[de] показатель обстоятельства образа действия

304. 要实事求是地处理问题 [yao shishi qiushide chǔlǐ wenti] — необходимо

305. по-деловому решать проблемы

306. 166 1 的[de] суффикс прилагательного; суффикс притяжательности

307. **大的** [weidade] — великий

308. **父**亲的话 [fuqīnde hua] — слова отца

309. 167 4 **得**[de] показатель обстоятельства, следующего за сказуемым

310. 他跑得快 [tā pǎode kuai] — он бежит быстро

311. 168 3 灯[dēng] лампа; фонарь; светильник

312. 台灯 [taidēng] — настольная лампа

313. **路灯** [ludēng] — уличные фонари

314. 169 2 等[děng] ожидать, ждать

315. 你等一会 [nǐ děng yīhui] — подожди немножко

316. 170 4 等[děng] ожидать, ждать

317. 你等一会 [nǐ děng yīhui] — подожди немножко

318. 171 3 低[dī] низкий; низко

319. 低飞 [dīfēi] — низко лететь

320. 低水平 [dī shuǐping] — низкий уровень

321. 172 4 底[dǐ] дно; низ; нижний

322. 海底 [hǎidǐ] — дно моря

323. 173 2 弟弟[didi] младший брат

324. 174 3 **地方**[difāng] переферия; места; местный

325. **地方自治** [difāng zizhi] — местное самоуправление

326. **地方**时 [difāngshi] — местное время

327. 175 4 **地球**[diqiu] земной шар; Земля

328. 176 3 **地**铁[ditiě] метро, метрополитен

329. 177 3 **地**图[ditu] карта (географическая)

330. 178 4 **地址**[dizhǐ] адрес

331. 179 2 第一[diyī] первый; во-первых; первейший; номер один

332. 第一把手 [diyībǎshǒu] — глава; начальник; первое лицо

333. 180 1 点[diǎn] капля; немножко, чуточку; точка; запятая

334. 雨点 [yǔdiǎn] — капля дождя

335. 零点五 [ling diǎn wǔ] — 0,5 [ноль целых пять десятых]

336. 181 1 电脑[diannǎo] компьютер

337. 电脑软件 [diannǎo ruǎnjian] — программные компоненты компьютера

338. 182 1 电视[dianshi] телевидение; телевизионный

339. 电视连续剧 [dianshi lianxuju] — телесериал

340. 电视片 [dianshipian] — телефильм

341. 183 3 电梯[diantī] лифт; эскалатор

342. 184 1 电影[dianyǐng] кино

343. 电影片 [dianyǐngpian] — кинофильм

344. 电子邮

345. [dianzǐ

346. youjian] электронная почта, E-mail

347. 186 4 掉[diao] падать; выпадать; ронять

348. **价**钱掉了 [jiaqian diaole] — цены упали

349. 掉眼泪 [diao yǎnlei] — ронять слёзы

350. 187 4 调查[diaocha] обследовать; обследование

351. 人口调查 [renkǒu diaocha] — перепись населения

352. 调查表 [diaochabiǎo] — опросный лист; анкета

353. 188 4 丢[diū] потерять; утратить

354. **我**丢了钱 [wǒ diūle qian] — я потерял деньги

355. 189 3 冬[dōng] зима; зимний

356. 过冬 [guo dōng] — пережить зиму; перезимовать

357. 冬奥会 [dōng'aohui] , — зимняя олимпиада

358. 190 3 东[dōng] восток; восточный

359. 东风 [dōngfēng] — восточный ветер

360. 远东 [yuǎndōng] — Дальний Восток

361. 191 1 东西[dōngxi] вещь; предмет

362. 192 2 懂[dǒng] понять, уразуметь

363. 你懂了没有？[nǐ dǒngle meiyǒu] — Вы поняли?

364. 你懂什么！[nǐ dǒng shenme] — Ничего вы не понимаете!

365. 193 3 动物[dongwu] животное; животный

366. 动物油 [dongwuyou] — животные жиры

367. 194 4 动作[dongzuo] движение; телодвижение

368. 195 1 都[dōu] все; всё

369. 他们都去 [tāmen dōu qu] — они все пойдут

370. 196 1 读[du] читать; зачитывать

371. 读报 [dubao] — читать газеты; читка газет (вслух)

372. 读大学 [du daxue] — учиться в университете

373. 197 4 堵车[dǔchē] автомобильная пробка, затор

374. 198 4 肚子[duzi] живот, брюхо

375. 肚子痛 [duzi tong] — живот болит

376. 腿肚子 [tuǐduzi] — икры (ног)

377. 肚子里想 [duzili xiǎng] — подумать про себя

378. 199 3 短[duǎn] короткий; краткий

379. 短距离 [duǎn juli] — короткое расстояние; короткая дистанция

380. 200 3 段[duan] отрезок; кусок; часть

Приложения